




Ballistic LaserScope™ User's Guide

The Ballistic LaserScope is the most innovative and effective hunting riflescope in the world. Burris combined outstanding optics with pinpoint laser rangefinding and precision trajectory compensation for the exact ammunition you choose for your hunt.

In one fast sequence, the Ballistic LaserScope ranges the distance to your trophy, calculates the drop of your projectile at that distance, and displays the exact aiming point as a single red dot on the reticle. It eliminates most of the variables and guesswork that often cause hunters to go home empty handed.

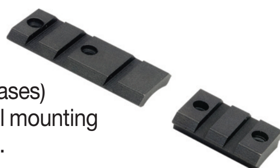
The Ballistic LaserScope is in a league of its own. No other riflescope combines this level of quality, technology, accuracy, repeatability and effectiveness. It will greatly increase the distance at which you can make an ethical shot.

Congratulations, and thank you for choosing the Ballistic LaserScope by Burris.

Mounting & Sighting-In

Mounting The Ballistic LaserScope™

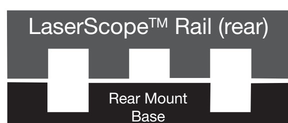
1. Select a Weaver-style or Picatinny-style mounting base. If a two-piece base is selected for a long action bolt rifle, the front base should be a reversible (extension) base which will need to be mounted with the extension directed rearward. We recommend the use of Burris XTB Bases (Xtreme Tactical Bases) as they were also designed with the special mounting considerations of the Ballistic LaserScope.



2. Read the manufacturer's directions regarding the installation of mounts before beginning.

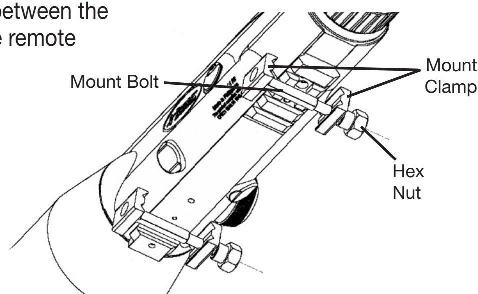
3. Clean the mounting area of the rifle with a chemical that removes grease and oil. Pay special attention to screw holes. Using the same chemical, clean the mounts. Do not allow the cleaning chemical to come in contact with the stock or scope lenses.

4. After installing the base(s), position the scope so it offers the proper eye relief. To do this, shoulder the rifle as you would in the field. Position the scope as far forward as possible while achieving a full field of view.



5. Note the two base slots you will use to attach the scope, and with the mount clamps open fully, place the Mount Bolts into those slots on the base. Now match up the Ballistic LaserScope slots and place over the two mount bolts - rocking the scope side to side until the scope is flush with the base and mount clamps gripping from the lip of the base to the lip of the rail on the underside of the scope. Finger tighten only.

6. In completing step #5, position the hex nuts on the side of the rifle opposite the side you will mount the remote transmitter. There must be clear line of sight between the transmitter and the remote control receiver.



7. With hex nuts slightly loosened, push the scope forward and then firmly tighten both hex nuts to 5.6~8 N-m.

Eyepiece Focusing

1. Aim the Ballistic LaserScope in a safe direction toward the sky or a light colored wall. Glance through the scope and notice if the reticle is sharply focused. Most users will find that no adjustment is necessary. If the reticle is not in sharp focus, rotate the eyepiece focus ring until the reticle appears in sharp focus. Double check your focus by taking quick glances through the scope and make any fine tuning adjustments as necessary.

Sighting In

Do all shooting in a safe, authorized area. Use proper eye and hearing protection and follow all safe shooting rules. Select the ammunition you intend to use in the field and use it to sight in the firearm.

1. Bore sight your scope, OR place a target about .6 meter square at 25 meters. Fire a shot at the bullseye. Make the necessary adjustments to the Windage and Elevation knobs. Remember, a scope with a click adjustment value of .7cm at 100 meters will require four clicks to move the same .7cm distance at 25 meters. Burris scopes have the click value indicated on a label under one of the adjustment caps.

2. Make adjustments on the scope by turning the adjusting screws the necessary number of clicks. NOTE: The reticle (crosshair) is centered at the factory. This permits adjusting the reticle equally in all directions from the center position. Three shot groups are suggested to determine the actual point of impact.

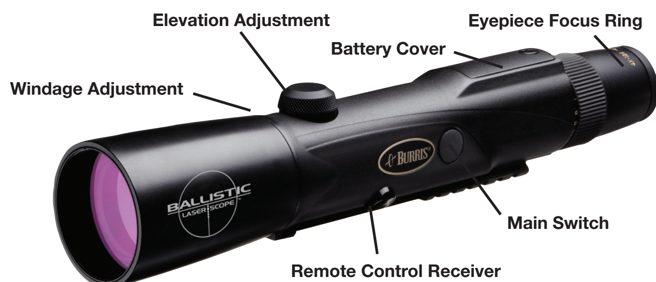
3. After the first group is fired, adjust the scope again. This adjustment should bring the approximate center of the group to coincide with the bullseye. Shoot additional groups as necessary.

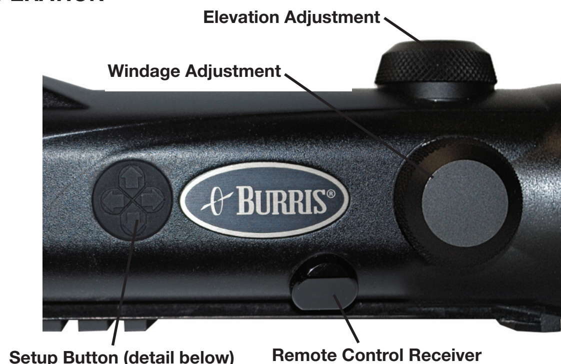
4. Place the target at your desired sight-in distance of either 100 or 200 meters. Make the necessary adjustments so your group coincides with the bullseye.

5. Align the dial to read "0" without allowing the silver knob to turn.

6. After making the adjustments, replace the adjustment caps. They protect your scope from dust and moisture.

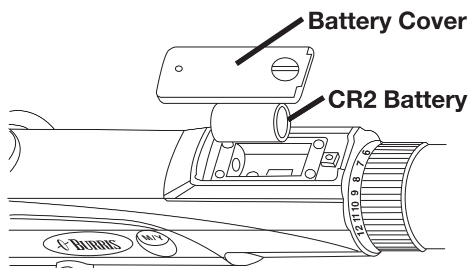
Ballistic LaserScope™ Operation





1. Battery Installation or Replacement

Unload the gun. Use a coin or screwdriver to unscrew the battery cap screw on the top, rear of the scope, just in front of the eye piece. Install a lithium CR2 battery. Reinstall the battery cover. NOTE: A sticker on the underside of the battery contains basic set-up instructions.



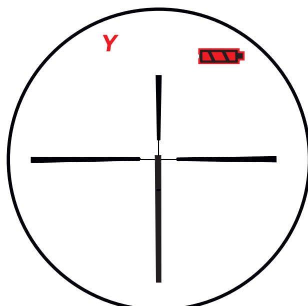
2. LaserScope Battery Life:

Battery life is nominally rated at 5000 cycles. This will vary depending on the quality of the battery and the temperatures at which the unit is operated. Batteries lose a good deal of their power potential in colder temperatures.



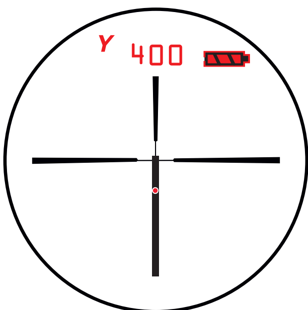
Battery: Full **Battery: Half Carry a spare** **Battery: Low - Replace the battery**

3. Start the electronics



Press the main switch button on the left side of the scope, just behind the Burris logo. Look through the scope. It should show two things: the yards(Y) or meters(M) indication illuminated along with the battery status indicator. The indicators will stay on for 8 seconds.

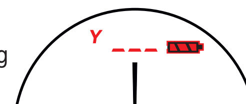
4. Electronic Basics



Start the electronics and aim at a target. Press either the left side button again or the Remote Activation Switch. The scope will display the horizontal range to your target at the top and also display an illuminated dot on the crosshair.

The range displayed is the horizontal distance to the target. The Ballistic LaserScope has a built-in angle sensor and it converts the actual distance to horizontal distance. The horizontal distance is mostly what affects a bullet's trajectory so no matter what the uphill or downhill angle, the Ballistic LaserScope automatically calculates the distance to use for determining the aiming point.

If the scope fails to get an accurate range reading, it will display a line of three flashing bars.



Remote Transmitter:

The LaserScope comes with a Remote Transmitter to make ranging more convenient. Position the Remote Transmitter on the fore end of a rifle as shown below. It can also be positioned on the Objective Bell of the Laser-Scope. The LaserScope is Remote-capable for a full 1 1/2 hours every time the Main Switch is depressed.



Remote Transmitter must be located in this area (on either side of the Laser-Scope) within 20 inches of the Remote Receiver and in direct line of sight of the remote control receiver

Remote Transmitter Battery:



Common CR2025 battery. Battery life is nominally rated at 5000 cycles. To change, using a finger nail or small screwdriver, pry the back over off of the Remote. For removal, the battery must be tilted and slid out of the holder. Reverse the process for installation of the new battery and snap the back over onto the Remote.

5. Set Up the Ballistic For Your Specific Cartridge

First decision - What Units do you want to work in, Yards or Meters? Y/M

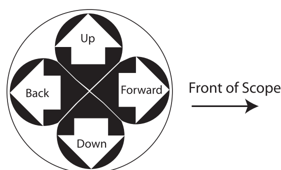
Second decision - Do you want to zero at 100 or 200 Yards / Meters?

Info Needed - Drop in inches of your cartridge at 500 Yards if you zero at 100 Yards (Drop Number).

There are several ways to determine your Drop Number:
1. For factory loads, the Ballistic Table that came with your scope will show the drop number for most of the currently available factory ammo.
2. Factory ammo web sites sometimes provide this information.
3. The drop number may appear on the ammo box.
4. Ballistics Software Programs
5. Zero at 100 yards and shoot at a 500-yard target.
6. Burris website-www.burrisoptics.com

No matter what units you chose to work in (yards or meters), and **no matter what distance you intend to Zero at, the Ballistic Table is selected based on drop at 500 Yards when zeroed at 100 Yards.** Your 3 digit Ballistic Table will begin with a "1" if you intend to sight-in at 100 yards/meters or a "2" if you intend to sight-in at 200 yards/meters. This number is followed by your Drop Number which will vary between 25 and 63. The complete Ballistic Table will be a number between 125 and 163 or 225 and 263.

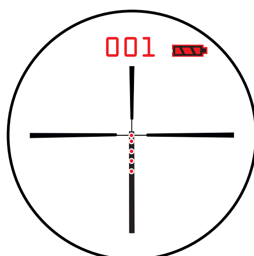
There are four arrows on the Setup button on the right side of the scope. These are used only for programming. They have no function during normal use of the scope.



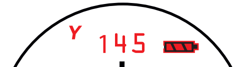
Enter Set-Up Mode

1. Turn on the scope.

2. First press and hold the Forward Arrow on The Setup Button and at the same time press and hold the Main Switch Button for about six seconds. Looking through the scope, you will see a change in the display. Release the two buttons when the display changes. This is called "Setup Mode". First a number appears for two seconds. That number is the firmware version. Next the display shows the currently selected (Y)ards or (M)eters and Ballistic Table. On new scopes the reading will be "Y 145", the factory shipped table. If a Ballistic Table has been previously selected, the designation for that Table is displayed.



Firmware version



Default setting

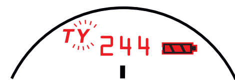


Last setting

3. With the currently selected table displayed you have 30 seconds to click the Forward Arrow button to enter the Ballistic Table select mode. The "T" (for table select) is lit steady, the Unit (Y or M) is flashing. Press the Up Arrow to select Y (yards) or the Down Arrow to select M (meters). When you have the measurement unit you want flashing, press and release the Forward Arrow button to select your choice.



Select or Change Meters



Select or Change Yards

4. The "T" is still on steady, your (Y or M) is on and steady, your first numeric digit is flashing, and the other two are out. Select your Zero Distance. 1 = 100 Yards/Meters, or 2 = 200 Yards/Meters. Press the Up Arrow to increase the number or the Down Arrow to decrease it. When your preferred sight-in distance is displayed (flashing), press and release the Forward Arrow button.



Set Zero Distance (1 or 2)



Complete the Ballistic Table with your Drop Number

5. The last two numbers (for your Drop Number or Ballistic Table) should be flashing. Press the Up Arrow to increase the number, or the Down Arrow to decrease it. When the Drop Number you want is displayed (flashing), press and release the Back Arrow button to exit the Set-Up mode.

6. You are ready to go shooting. Re-zero the gun if neccessary at your selected sight-in distance. Then verify point of impact by actual shooting at 500 yards/meters. Depending on the exact ammo performance, your gun's barrel length, the elevation, and any extreme temperatures, you might need to increase or decrease your Ballistic Table by a couple of digits for exacting performance.

Your programming is stored in the scope no matter the condition of your battery and it will still remember your programming with no battery at all.

Understanding The Ballistic Table Display:

Ballistic Table M234 means: (M)eters, 200 Meter Zero, a cartridge with 34 inches of drop at 500 yard when zeroed at 100 yards.

Ballistic Table Y157 means: (Y)ards, 100 Yard Zero, a cartridge with 57 inches of drop at 500 yards when zeroed at 100 yards.

Ballistic LaserScope Essentials

1. The trajectory compensation feature is calibrated for use only on 12x magnification.
2. The center crosshair must be used for ranging.
3. An illuminated aiming dot will remain lit for approximately 80 seconds. If you fail to shoot before the dot goes out, you will need to re-range using the center crosshair.
4. There can be several possible causes that result in the LaserScope's inability to determine the distance to a target including: Nearby obstacles between the scope and the target such as grass, twigs, or leaves; Rain, snow, mist or other airborne debris; Dirty objective lens; Poor target quality for reflecting the laser back to the scope, coupled with an unsteady hold and long distances; Low battery.
5. If you have programmed the scope for a particular cartridge, and the range to the target cannot be determined, the scope will display three horizontal lines in the yards/meters area, and five illuminated dots that serve as a 'custom' Ballistic Plex that is accurately calibrated to your cartridge.
6. If the LaserScope ever seems to be working improperly, there is a good chance that it needs a new battery. First, simply disconnect the existing battery and reinstall and check for function. If this doesn't solve the issue, install a new battery.

Technical Notes

Fine Tuning and Altitude

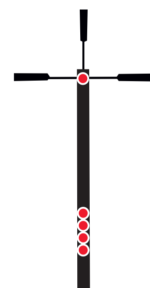
Ammo makers generally state their bullet drop numbers at sea level. Very generally, big game hunting bullets drop at 500 yards about ½ inch less for each additional 1000 feet of elevation. So, if you going to hunt at 6,000 feet elevation and your ammo box says you should have 40 inches of drop at 500 yards with a 100 yard zero, then you would want to select the Ballistic Number 37 instead of 40. Our website www.burrisoptics.com contains charts showing more specific altitude adjustments for each cartridge. Other ballistics software programs can also provide you even more precise information.

Depending on the exact ammo performance, your gun's barrel length, the elevation, and any extreme temperatures, you might need to increase or decrease your Ballistic Table by a couple of digits for exacting performance. Ballistics software programs are of great benefit to get you close, but nothing beats firing five shot groups with the actual ammo at 500 yards to provide you with the most precise information possible in order to perfectly program your Ballistic Laserscope.

Extreme Range Shooting (Beyond 500 yards)

The factors that influence a bullet in flight at extreme range are many and their relationships are complex.

The BC (Ballistic Coefficient) of your bullet is a factor that describes how fast the bullet slows down. The ACTUAL BC of a bullet and the PUBLISHED BC can be different and can affect your Ballistic Table. In developing the simple-to-use programming, Burris leaned more towards the premium ammunition with premium bullets. For all practical purposes, from 100 to 500 yards, the way the Ballistic LaserScope works there exists very little bullet flight error from one bullet to another. The BC values of most available bullets are on our website. However, going beyond 500 yards, there can be sizable differences in actual point of impact depending on the BC of the bullet you are using. The chart on page 4 lists the actual BC numbers used for each Ballistic Table. To take full and simple advantage of The Ballistic LaserScope for shooting beyond 500 yards, one would be wise to use a bullet that closely matches the values we represent in the chart. **Also, when the Ballistic LaserScope gets a distance reading that is beyond the capability of the reticle's drop compensation, the bottom four dots will light up signifying to you that the target is beyond the reticle's capability.**



Specifications

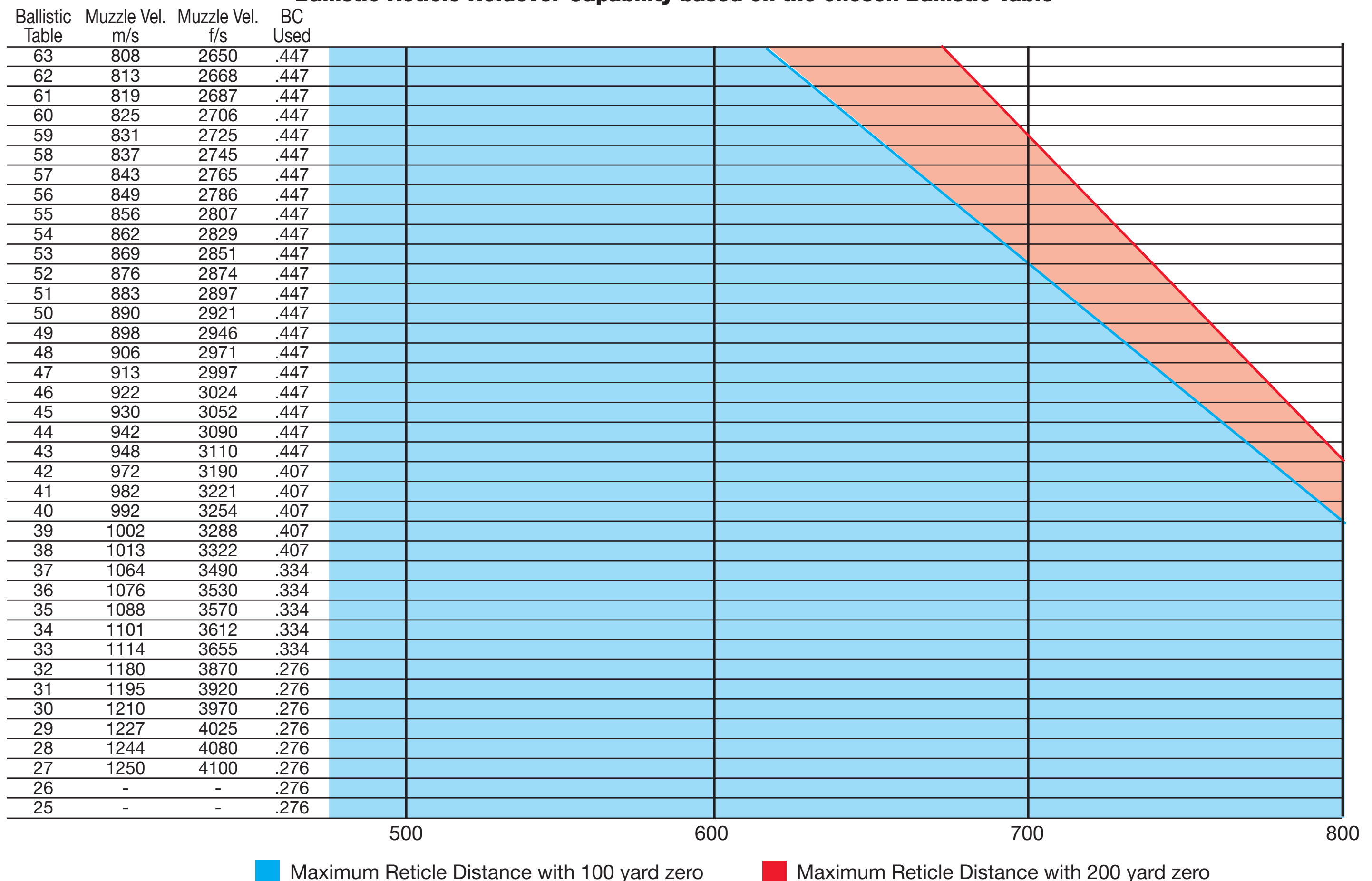
Operating Temperature:
+14° to +122° fahrenheit
-10° to +50° celsius

Storage Temperature:
-13° to +158° fahrenheit
-25° to +70° degrees celsius

Effective Range:
Deer: 50 yards to 550 yards
Reflective Target: 50 yards to 800 yards

Ranging Accuracy:
Less than 100 yards: +/-1 yard
100 - 550 yards: +/-2 yards
More than 550 yards: +/-3 yards

Ballistic Reticle Holdover Capability based on the chosen Ballistic Table



Ballistic Table	Muzzle Vel. m/s	Muzzle Vel. f/s	BC Used
63	808	2650	.447
62	813	2668	.447
61	819	2687	.447
60	825	2706	.447
59	831	2725	.447
58	837	2745	.447
57	843	2765	.447
56	849	2786	.447
55	856	2807	.447
54	862	2829	.447
53	869	2851	.447
52	876	2874	.447
51	883	2897	.447
50	890	2921	.447
49	898	2946	.447
48	906	2971	.447
47	913	2997	.447
46	922	3024	.447
45	930	3052	.447
44	942	3090	.447
43	948	3110	.447
42	972	3190	.407
41	982	3221	.407
40	992	3254	.407
39	1002	3288	.407
38	1013	3322	.407
37	1064	3490	.334
36	1076	3530	.334
35	1088	3570	.334
34	1101	3612	.334
33	1114	3655	.334
32	1180	3870	.276
31	1195	3920	.276
30	1210	3970	.276
29	1227	4025	.276
28	1244	4080	.276
27	1250	4100	.276
26	-	-	.276
25	-	-	.276

Checklist before returning a scope

A significant number of scopes are returned to Burris each year that are found to function perfectly. To avoid unnecessary delay and expense we encourage you to check for the following conditions.

Insufficient windage adjustment

1. Base mounting holes drilled out of alignment with center of bore
2. Barrel threaded into receiver at an angle

Insufficient elevation adjustment

1. Receiver diameter out of specification
2. Barrel threaded in at an angle

Grouping or accuracy

1. Barrel or chamber throat erosion
2. Stock warpage
3. Stock Bedding problem
4. Loose mount
5. Heavy trigger pull Solution - Consult with a gunsmith

Focus or image not clear

1. Object too close
2. Eyepiece out of focus

When returning the scope be sure to include:

1. Include a copy of the original purchase receipt.
2. Make yourself a note of your scope's serial number for use when calling to check on your in-service scope.
3. Complete name and full address.
4. A short note describing the nature of the problem as accurately as possible.
5. Ship the scope prepaid and Insured. Burris can't be responsible for your scope until we physically receive it. Burris pays for shipping back to you.
6. Insure the shipment against loss.

Send the scope to your country service dealer

You can contact the dealer where you originally purchased the item, or 'Find a Dealer' in that section of the website. The Dealer for your area will help you solve the problem to your satisfaction.

Storage:

As with any electronic device, it is always a good idea to remove the battery when storing for a long period of time. During storage or transportation, be sure that the Main Switch on the LaserScope and the button on the Remote Transmitter are not inadvertently depressed thereby running the battery down when not in use.

Scope Use, Service, & Care

Your Burris scope will provide a lifetime of service if given the reasonable care and treatment it deserves. The only maintenance required is occasional cleaning of the outside of the scope and the exterior lenses.

All moving assemblies are permanently lubricated. Use lens covers to protect the scope from dirt, dust, lint, and moisture. The adjustment system is waterproof even without the turret caps in place, but keep these caps tight to keep dust and dirt out of the mechanical system. Before cleaning the lenses, brush them with a photographer's brush or blow them clean, ideally with "canned air". This removes large particles which can scratch the surface if wiped under pressure. Never disassemble your scope. Disassembly by anyone other than our factory will void the warranty.

Burris Warranty

The Ballistic LaserScope has a 10 year optical and 3 year electronic warranty. If your LaserScope's optics or mechanical systems are found to have defects in materials or workmanship, Burris will, at our option, repair or replace it at no charge. The ranging system and electronics are warranted for 3 years from the date of purchase. If a repair is needed, send the product to your country service dealer.

Shipping charges to the Dealer must be prepaid by the owner. Insure the shipment. Burris can't be responsible for your product until we receive it. There are no other warranties, either expressed or implied, contained herein except for such that may arise under country specific laws. In that event, said implied warranties are limited in scope and duration to the terms of this warranty. Burris is not liable for incidental or consequential damages including but not limited to lost profits or other economic or commercial losses. This warranty gives the owner certain legal rights, and possibly other rights which may vary from country to country. This is considered a limited warranty.

Burris, Eliminator, Ballistic Plex, LaserScope and Ballistic LaserScope are trademarks of Burris Company Inc. Patents Pending. All specifications are subject to change without notice.
© Copyright 2010 Burris Company. U.S. Patent Number 7,703,679.

Ballistic LaserScope™ - Manuale dell'utente

Il Ballistic LaserScope è il cannocchiale da puntamento per fucili da caccia più innovativo ed efficace al mondo. Burris ha unito le sue straordinarie ottiche con un telemetro laser e un programma per la compensazione della traiettoria che lavora a seconda della munizione scelta per la caccia.

In rapida sequenza, il Ballistic LaserScope stima la distanza del trofeo, calcola la caduta del proiettile a quella distanza e visualizza il punto esatto di caduta come singolo punto rosso sul reticolo. In tal modo vengono eliminate la maggior parte delle variabili e ipotesi che spesso fanno sì che il cacciatore torni a casa a mani vuote.

Il Ballistic LaserScope ha una resa assolutamente straordinaria. Nessun altro cannocchiale di puntamento è in grado di combinare questo livello di qualità, tecnologia, precisione, ripetibilità ed efficacia. Grazie a esso potrai aumentare enormemente la distanza di un colpo di successo.

Congratulazioni per l'acquisto e grazie per aver scelto Ballistic LaserScope di Burris.

Montaggio e mira

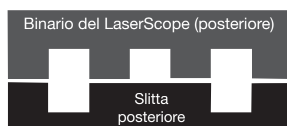
Montaggio del Ballistic LaserScope™

1. Utilizzare una slitta tipo Weaver o Picatinny. Se si è selezionata una base di aggancio in due pezzi per un fucile bolt action lungo, quella anteriore dovrebbe essere una base reversibile (estensione) e dovrà essere montata con l'estensione diretta verso il retro. Si consiglia di utilizzare basi Burris XTB (Xtreme Tactical Bases) dato che queste sono progettate anche secondo le specifiche di montaggio speciali del Ballistic LaserScope.

2. Leggere le istruzioni del produttore relative all'installazione degli attacchi prima di iniziare.

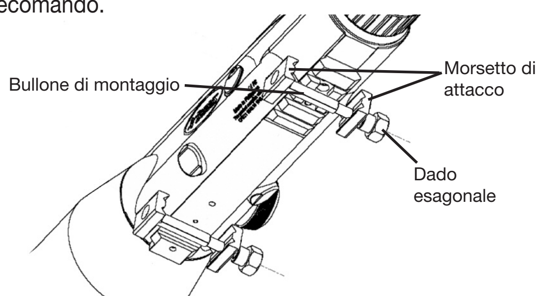
3. Pulire l'area di montaggio del fucile con un agente chimico in grado di rimuovere grasso e olio. Prestare particolare attenzione ai fori delle viti. Pulire gli attacchi utilizzando lo stesso agente chimico. Fare in modo che l'agente chimico non venga a contatto con il calcio o con le ottiche del cannocchiale.

4. Dopo aver installato la base o le basi, posizionare il cannocchiale in modo da garantirsi la corretta distanza focale. Per fare ciò, imbracciare il fucile come sul campo. Posizionare il cannocchiale il più avanti possibile, mantenendo il controllo dell'intero campo visivo.



5. Individuare le due scanalature della base che si utilizzeranno per attaccare il cannocchiale e, con i morsetti dell'attacco completamente aperti, posizionare i bulloni di montaggio in queste fessure sulla base. Allineare i denti del Ballistic LaserScope e collocarvi i due bulloni di montaggio, scuotendo il cannocchiale da lato a lato finché non è agganciato alla base e i morsetti di aggancio non sono ben serrati dal margine della base al margine del binario nella parte inferiore del cannocchiale. Fissare per il momento solo con le dita.

6. A completamento del passaggio 5, posizionare i dadi esagonali sul lato del fucile opposto al lato su cui si monterà la trasmittente del telecomando. Non devono esserci ostacoli tra la trasmittente e il ricevitore del telecomando.



7. Con i dati esagonali leggermente svitati, spingere il cannocchiale in avanti e quindi serrare saldamente i dati esagonali a 5,6 - 8 N-m.

Messa a fuoco dell'oculare

1. Puntare il Ballistic LaserScope in una direzione sicura verso il cielo o un muro di colore chiaro. Dare un'occhiata nel cannocchiale e notare se il reticolo è messo a fuoco in modo nitido. La maggior parte degli utenti riscontrerà che non sono necessarie regolazioni. Se il reticolo non è nitidamente a fuoco, ruotare la ghiera di messa a fuoco dell'oculare finché il reticolo non appare a fuoco in modo nitido. Controllare la messa a fuoco dando un'occhiata veloce attraverso il cannocchiale e, se necessario, facendo opportune regolazioni di affinamento.

Prendere la mira

Sparare sempre in un'area autorizzata e sicura. Utilizzare adeguate protezioni per occhi e orecchie e seguire tutte le regole per sparare in completa sicurezza. Selezionare le munizioni da utilizzare sul campo e impiegarle per mirare con l'arma da fuoco.

1. Calibrare il cannocchiale OPPURE posizionare un obiettivo di circa 60 cm quadrati a una distanza di 25 metri. Sparare un colpo al bersaglio. Fare le necessarie regolazioni alle manopole della deriva e dell'alzo. Si ricordi che un cannocchiale con un valore di regolazione di scatto di 0,7 cm a 100 metri richiederà quattro scatti per muovere la stessa distanza di 0,7 cm a 25 metri. I cannocchiali Burris hanno il valore di scatto indicato su un'etichetta sotto quella dei coperchietti di regolazione.

2. Fare le regolazioni sul cannocchiale girando le viti di regolazione nel numero di scatti necessario. NOTA: il reticolo è centrato in fabbrica. Ciò consente di regolare il reticolo in modo uguale in tutte le direzioni dalla posizione centrale. Si consiglia di effettuare tre gruppi di sparo per determinare il punto d'impatto effettivo.

3. Dopo aver sparato il primo gruppo, regolare nuovamente il cannocchiale. Questa regolazione dovrebbe portare il centro approssimato del gruppo a coincidere con il bersaglio. Se necessario, sparare altri gruppi.

4. Posizionare l'obiettivo da mirare a una distanza di 100 o di 200 metri. Fare le regolazioni necessarie in modo che il gruppo coincida con il bersaglio.

5. Allineare il quadrante in modo da leggere “0” senza permettere alla manopola argentata di girare.

6. Effettuare le regolazioni, ricollocare i coperchietti di regolazione, che proteggono il cannocchiale dalla polvere e dall'umidità.

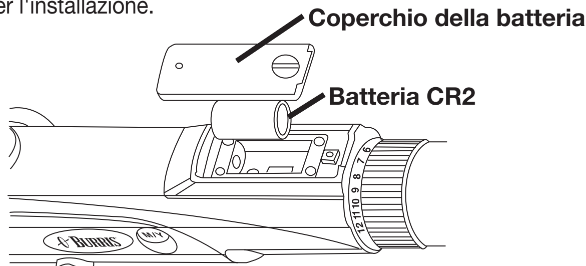
Funzionamento del Ballistic LaserScope™





1. Installazione e sostituzione della batteria

Scaricare l'arma. Utilizzare una moneta o un cacciavite per svitare la vite del coperchio della batteria, dietro al cannocchiale, appena davanti a ll'oculare. Installare una batteria CR2 al litio. Reinstallare il coperchio della batteria. NOTA: su un adesivo sotto la batteria si trovano le istruzioni di base per l'installazione.



2. Durata della batteria del LaserScope:

La durata nominale della batteria è generalmente di 5000 cicli. Questo dato varia in base alla qualità della batteria e alle temperature alle quali si utilizza l'unità. Le batterie perdono una buona parte del proprio potenziale alle temperature più basse.



Batteria: Piena



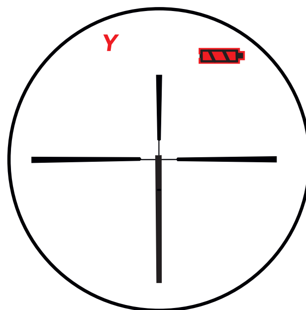
Batteria: Metà carica Munirsi di una batteria sostitutiva



Batteria: Scarica - Sostituire la batteria

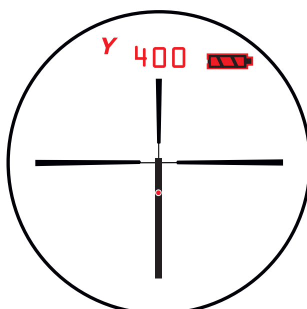
3. Avvio dell'elettronica

Premere l'interruttore principale sul lato sinistro del cannocchiale, appena dietro il logo di Burris. Guardare attraverso il cannocchiale. Si dovrebbero scorgere due informazioni: l'indicazione accesa delle iarde (Y) o dei metri (M) e l'indicatore di stato della batteria. Gli indicatori restano accesi per 8 secondi.



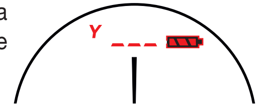
4. Elementi di base dell'elettronica

Avviare l'elettronica e puntare l'obiettivo. Premere di nuovo il pulsante sul lato sinistro oppure l'interruttore di attivazione del telecomando. Il cannocchiale visualizza in alto la distanza lineare tra l'arma e l'obiettivo e si illumina un punto sulla croce di puntamento.



La distanza visualizzata è la distanza orizzontale dall'obiettivo. Il Ballistic LaserScope ha un sensore angolare incorporato e riesce a convertire la zdistanza effettiva in distanza orizzontale. La distanza orizzontale è ciò che generalmente influenza la traiettoria del proiettile. Pertanto non importa quale sia l'angolo di salita o di discesa, perché il Ballistic LaserScope calcola automaticamente la distanza da utilizzare per effettuare il corretto puntamento.

Se il cannocchiale non riesce a ottenere una lettura precisa della distanza visualizza tre lineette lampeggianti.



Trasmittente del telecomando:

Il LaserScope viene fornito con un telecomando per rendere più comodo il puntamento. Posizionare la trasmittente del telecomando sull'astina della carabina, come mostrato nella figura sotto. Essa può essere collocata anche sulla campana dell'obiettivo del LaserScope. Il LaserScope può essere attivabile con telecomando per un'ora e mezza piena ogni volta che viene premuto l'interruttore principale.



La trasmittente del telecomando deve essere posizionata in questa zona (su uno dei lati del Laser-Scope) a non più di 50 cm dal ricevitore del telecomando e tra di essi non vi devono essere ostacoli o ostruzioni di alcun genere.

Batteria della trasmittente del telecomando:



Batteria CR2025 comune. La durata nominale della batteria è generalmente di 5000 cicli. Per sostituirla, aprire il coperchietto del telecomando con un'unghia o un piccolo cacciavite. Rimuovere la batteria sollevandola ed estraendola dal supporto. Per installare la batteria nuova seguire la procedura al contrario e ricollocare il coperchio sul telecomando.

5. Impostazione del Ballistic per cartucce specifiche

Prima decisione - In quali unità di misura della distanza si desidera lavorare (iarde o metri)? I/M

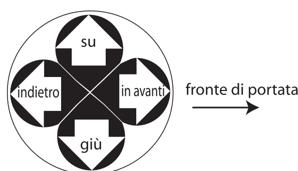
Seconda decisione - Si desidera porre lo zero a 100 o a 200 iarde/metri?

Informazioni necessarie - Pollici drop-in della cartuccia a 500 iarde se si pone lo zero a 100 iarde ("Drop Number").

Ci sono diversi modi per determinare il Drop Number:
1. Per cariche di fabbrica, la tabella balistica fornita con il cannocchiale mostra il Drop Number relativamente alla maggior parte delle munizioni correntemente disponibili sul mercato.
2. I siti Web dei produttori di munizioni di fabbrica forniscono queste informazioni.
3. Il Drop Number può essere indicato sulla scatola delle munizioni.
4. Programmi software balistici
5. Porre lo zero a 100 iarde e sparare a un obiettivo distante 500 iarde.
6. Sito Web di Burris all'indirizzo www.burrisoptics.com

Indipendentemente dall'unità scelta per lavorare (iarde o metri) e **dalla distanza che si decide di porre a zero, la tabella balistica è selezionata in base a un drop a 500 iarde quando lo zero è a 100 iarde**. La tabella balistica a 3 cifre inizia con un "1" se si intende puntare a 100 iarde/metri o con un "2" se si intende puntare a 200 iarde/metri. Questo numero è seguito dal tuo Drop Number che varierà tra 25 e 63. La tabella balistica completa sarà un numero compreso tra 125 e 163 o tra 225 e 263.

Ci sono quattro frecce sul pulsante di configurazione sul lato destro del cannocchiale. Queste sono utilizzate solo per la programmazione, dato che nell'uso normale del cannocchiale non svolgono alcuna funzione specifica.



Entrare nella modalità di configurazione

1. Accendere il cannocchiale.

2. Tenere premuta la freccia Avanti sul pulsante di configurazione e contemporaneamente tenere premuto il pulsante dell'interruttore principale per circa 6 secondi. Guardare attraverso il cannocchiale. Si noterà una variazione nel display. Rilasciare i due pulsanti quando la visualizzazione cambia. Si così entrati nella "modalità di configurazione". Come prima cosa appare un numero per due secondi. Si tratta del numero corrispondente alla versione del firmware. La visualizzazione successiva mostra le iarde (Y) o i metri (M) correntemente selezionati e la tabella balistica. Sui nuovi cannocchiali si leggerà "Y 145", la tabella fornita di fabbrica. Se è stata selezionata precedentemente una tabella balistica, viene visualizzata l'indicazione di tale tabella.

3. Con la tabella correntemente selezionata si hanno 30 secondi per premere la freccia Avanti ed entrare nella "modalità tabella balistica". La "T" (che sta per selezione tabella) si accende fissa, l'unità (Y o M) lampeggia. Premere la freccia Su per selezionare Y (iarde) o la freccia Giù per selezionare M (metri). Quando l'unità di misura desiderata lampeggia, premere e rilasciare il pulsante della freccia Avanti per memorizzare la tua scelta.

4. TLa "T" è ancora accesa fissa, la selezione Y o M è accesa fissa, la prima cifra numerica lampeggia e le altre due sono spente. Selezionare la distanza zero. 1 = 100 iarde/metri, 2 = 200 iarde/metri. Premere la freccia Su per aumentare il numero o la freccia Giù per diminuirlo. Quando la distanza di puntamento desiderata è visualizzata (lampeggiante), premere e rilasciare la freccia Avanti.

5. Gli ultimi due numeri (relativi a Drop Number o tabella balistica) d ovrebbero lampeggiare. Premere la freccia Up per aumentare il numero o la freccia Down per diminuirlo. Quando il Drop Number desiderato è visualizzato (lampeggiante), premere e rilasciare la freccia Back per uscire dalla modalità di configurazione.



Versione del firmware

Impostazione predefinita

Ultima impostazione

Selezionare o cambiare metri

Selezionare o cambiare iarde

Imposta distanza di zero (1 o 2)

Completare la tabella balistica con il proprio Drop Number

6. A questo punto sei pronto per sparare. Se necessario, porre il nuovo zero dell'arma alla distanza di puntamento selezionata. Quindi verificare il punto d'impatto sparando realmente a 500 iarde/metri. In base alle prestazioni esatte delle munizioni, alla lunghezza della canna dell'arma, all'altitudine ed eventuali temperature estreme, potrebbe essere necessario aumentare o diminuire la tabella balistica di un paio di cifre per ottenere le prestazioni ottimali.

La programmazione viene memorizzata nel cannocchiale indipendentemente dalla condizione della batteria e l'archiviazione continuerà anche quando la batteria sarà completamente scarica o assente.

Comprensione della visualizzazione della tabella balistica:

La tabella balistica M234 significa: (M)etri, zero a 200 metri, cartuccia con 34 pollici di drop a 500 iarde con zero a 100 iarde.

La tabella balistica Y157 significa: (Y) iarde, zero a 100 iarde, cartuccia con 57 pollici di drop a 500 iarde con zero a 100 iarde.

Informazioni di base sul Ballistic LaserScope

1. La funzione di compensazione della traiettoria è calibrata solo per l'uso a un ingrandimento 12x.
2. Per prendere la mira è necessario utilizzare il centro della croce di puntamento.
3. Un punto di mira illuminato resterà acceso per circa 80 secondi. Se si fallisce uno sparo prima che il punto di spenga, sarà necessario eseguire nuovamente la mira utilizzando il centro della croce di puntamento.
4. Ci sono diverse possibili cause che provocano l'impossibilità del LaserScope di determinare la distanza dell'obiettivo, tra cui: ostacoli nelle vicinanze tra il cannocchiale e l'obiettivo, come ad esempio erba, ramoscelli o foglie; pioggia, neve, nebbia o altri tipi di pulviscolo nell'aria; sporcizia sulle ottiche dell'obiettivo; qualità scarsa da parte del bersaglio a riflettere il laser, associata a una presa non salda e a lunghe distanze; batteria scarica.
5. Se si è programmato il cannocchiale per una cartuccia particolare, e la distanza dell'obiettivo non può essere determinata, il cannocchiale visualizza tre linee orizzontali nell'area delle iarde/metri, insieme a cinque punti illuminati che servono da plex balistico "personalizzato" calibrato precisamente sulla propria cartuccia.
6. Se il LaserScope sembrasse non funzionare correttamente, è molto probabile che occorra sostituire la batteria con una nuova. Dapprima fare una prova scollegando e ricollegando la batteria esistente e verificare se funziona. Se il problema non viene risolto, installare una batteria nuova.

Note tecniche

Affinamento e altitudine

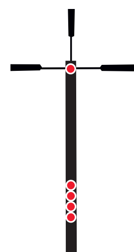
I produttori di munizioni generalmente indicano i Drop Number dei propri proiettili al livello del mare. Quasi sempre, i proiettili dei cacciatori di big game hanno un drop a 500 iarde di circa ½ pollice meno per ogni ulteriori 1000 piedi di altitudine. Pertanto, se si intende cacciare a un'altitudine di 6.000 piedi e la scatola delle munizioni dice che si hanno 40 pollici di drop a 500 iarde con zero a 100 iarde, potresti voler selezionare il numero balistico 37 invece di 40. Sul nostro sito Web all'indirizzo www.burrisoptics.com si possono trovare ulteriori regolazioni ad altitudini specifiche per ogni cartuccia. Anche altri programmi software balistici possono fornire informazioni ancora più precise.

In base a prestazioni esatte delle munizioni, lunghezza della canna dell'arma, altitudine ed eventuali temperature estreme, potrebbe essere necessario aumentare o diminuire la tabella balistica di un paio di cifre per ottenere le prestazioni ottimali. I programmi software balistici sono un grande vantaggio che consente di ottenere risultati molto buoni, ma niente è meglio di cinque gruppi di spari con le munizioni effettive a 500 iarde per fornire all'utente le informazioni più precise al fine di programmare perfettamente il Ballistic LaserScope.

Distanza di sparo estrema (oltre le 500 iarde)

I fattori che influenzano un proiettile in volo a una distanza elevata sono molti e le relazioni tra di essi sono complesse.

Il coefficiente balistico BC (Ballistic Coefficient) del proiettile è un fattore che descrive con quanta velocità il proiettile rallenta. L'ACTUAL BC (effettivo) di un proiettile e il PUBLISHED BC (pubblicato) possono essere diversi e possono influire sulla composizione della tabella balistica. Nello sviluppo di una programmazione facile da utilizzare, Burris si è orientata maggiormente verso munizioni di classe premium con proiettili premium. Per scopo di allenamento, da 100 a 500 iarde, il modo in cui lavora il Ballistic LaserScope lascia spazio solo a errori molto piccoli da un proiettile a un altro. I valori BC dei proiettili più diffusi possono essere consultati sul nostro sito Web. Andando oltre le 500 iarde, tuttavia, ci possono essere differenze significative nel punto d'impatto effettivo in base al BC del proiettile utilizzato. Il grafico a pagina 4 elenca i numeri BC effettivi utilizzati per ogni tabella balistica. Per ottenere il massimo beneficio dall'utilizzo del Ballistic LaserScope per sparare oltre le 500 iarde, un ottimo consiglio consiste nell'utilizzare un proiettile con valori che si avvicinano quanto più possibile a quelli rappresentati nel grafico. **Inoltre, quando il Ballistic LaserScope ottiene una distanza di lettura superiore alla capacità di compensazione di caduta del reticolo, le quattro cifre inferiori si accendono a indicare che l'obiettivo è posizionato oltre la capacità del reticolo.**



Caratteristiche tecniche

Temperaturadi utilizzo:
Da +14° a +122° Fahrenheit
Da -10° a +50° Celsius

Distanza effettiva:
Cervo: Da 50 a 550 iarde
Obiettivo riflettente: Da 50 a 800 iarde

Temperatura di conservazione:
Da -13° a +158° Fahrenheit
Da -25° a +70° Celsius

Precisione di mira::
Meno di 100 iarde: +/-1 iarda
100 - 550 iarde: +/-2 iarde
Meno di 550 iarde: +/-3 iarde

Capacità del reticolo in base alla tabella balistica scelta

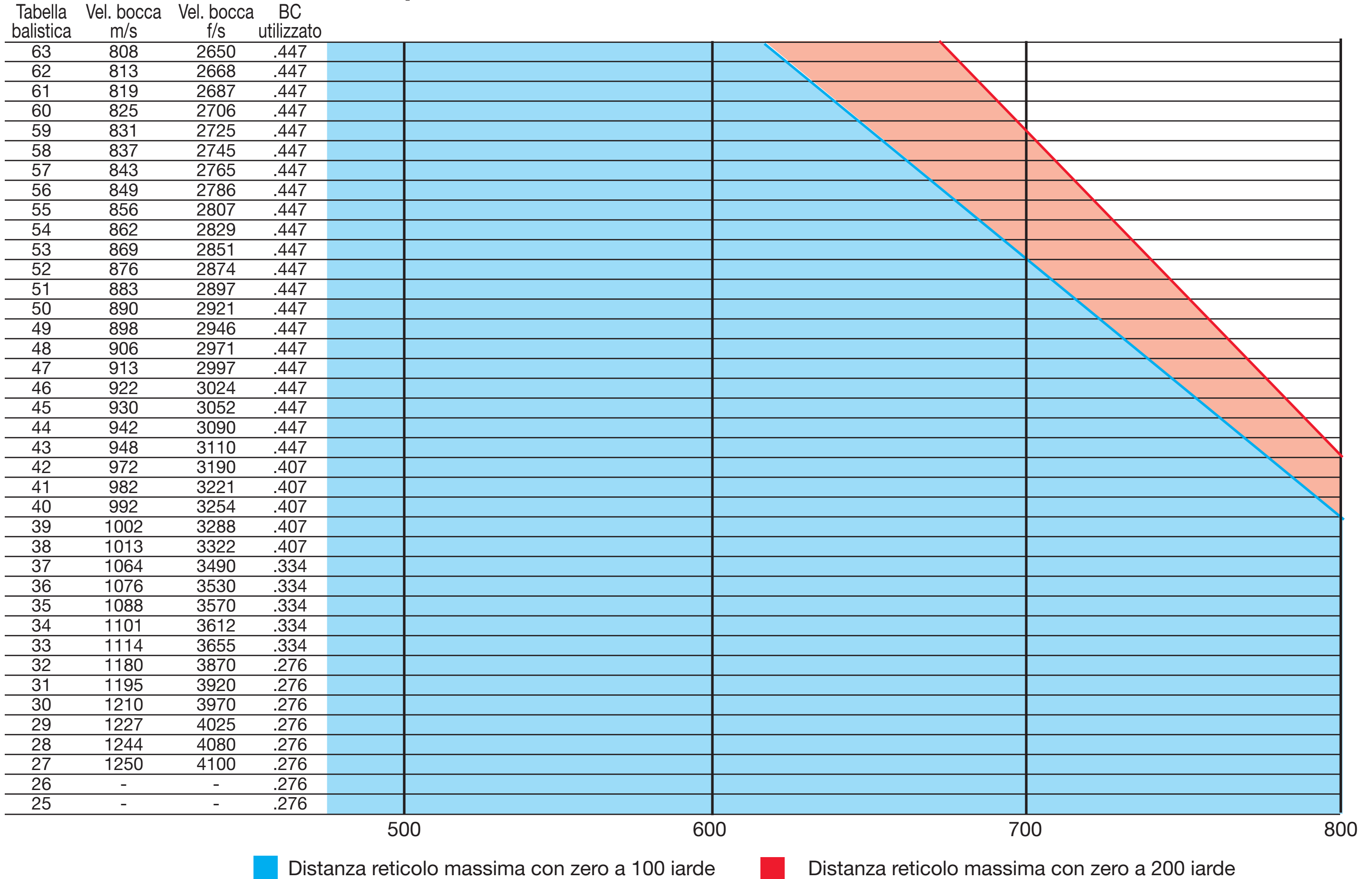


Tabella balistica	Vel. bocca m/s	Vel. bocca f/s	BC utilizzato
63	808	2650	.447
62	813	2668	.447
61	819	2687	.447
60	825	2706	.447
59	831	2725	.447
58	837	2745	.447
57	843	2765	.447
56	849	2786	.447
55	856	2807	.447
54	862	2829	.447
53	869	2851	.447
52	876	2874	.447
51	883	2897	.447
50	890	2921	.447
49	898	2946	.447
48	906	2971	.447
47	913	2997	.447
46	922	3024	.447
45	930	3052	.447
44	942	3090	.447
43	948	3110	.447
42	972	3190	.407
41	982	3221	.407
40	992	3254	.407
39	1002	3288	.407
38	1013	3322	.407
37	1064	3490	.334
36	1076	3530	.334
35	1088	3570	.334
34	1101	3612	.334
33	1114	3655	.334
32	1180	3870	.276
31	1195	3920	.276
30	1210	3970	.276
29	1227	4025	.276
28	1244	4080	.276
27	1250	4100	.276
26	-	-	.276
25	-	-	.276

Elenco di controllo prima di restituire un cannocchiale

Ogni anno vengono restituiti a Burris una quantità di cannocchiali che risultano perfettamente funzionanti. Per evitareritardi e costi inutili, suggeriamo di controllarei seguenti particolari:

Regolazione insufficiente della deriva

1. Fori di montaggio sull'attacco praticati fuori allineamento con il centro dicalibro
2. Canna inserita nel ricevitore a formare un certo angolo

Regolazione insufficiente dell'alzo

1. Diametro del ricevitore fuori specifica
2. Canna inserita a formare un certo angolo

Raggruppamento o precisione

1. Erosione della canna o del collo della camera
2. Deformazione del calcio
3. Problema di livellamento del calcio
4. Attacco lento
5. Soluzione di pressione del grilletto pesante - Rivolgersi a un armaiolo

Messa a fuoco o immagine non chiara

1. Oggetto troppo vicino
2. Oculare fuori fuoco

Quando si restituisce il cannocchiale essere certi di includere: :

1. Una copia della ricevuta di acquisto originale.
2 Il numero di serie del cannocchiale così da poter controllare lo stato della riparazione quando si chiama l'assistenza.
3. Nome e indirizzo completi.
4. Una breve nota che descrive la natura del problema nel modo più accurato possibile.
5. Spedire il cannocchiale con invio prepagato e assicurato. Burris non sarà da ritenersi responsabile del cannocchiale finchè non lo avrà ricevuto. Burris pagherà l'invio per restituzione all'utente.
6. Assicurare la spedizione contro la perdita.

Spedire il cannocchiale al rivenditore del proprio paese per l'assistenz

È possibile contattare il rivenditore presso il quale si è acquistato il cannocchiale oppure trovare un rivenditore sul nostro sito Web (sezione "Find a Dealer"). Il rivenditore di zona aiuterà l'utente a risolvere il problema con soddisfazione.

Conservazione:

Come con alcuni dispositivi elettronici, è consigliabile rimuovere la batteria quando si conserva l'unità per un periodo di tempo prolungato. Durante la conservazione o il trasporto, verificare che l'interruttore principale sul LaserScope e il pulsante della trasmittente del telecomando non vengano premuti inavvertitamente, consumando energia della batteria anche quando l'unità non è in uso.

Uso, assistenza e cura del cannocchiale

Il cannocchiale Burris rispetterà il suo ciclo di vita se verrà trattato con ragionevole cura e verrà manutenuto correttamente. La sola manutenzione richiesta è una pulizia occasionale della parte esterna e delle ottiche esterne.

Tutti i gruppi in movimento sono lubrificati in modo permanente. Utilizzare i coprilenti per proteggere il cannocchiale da polvere, sporcizia, filaccia e umidità. Il sistema di regolazione è impermeabile anche senza copritorretta in posizione, ma è consigliabile tenere applicati tali coperchi per evitare l'ingresso di polvere e sporcizia nel sistema meccanico. Prima di pulire le ottiche, strofinarle con un panno per fotografia o pulirli utilizzando aria compressa. Questa operazione rimuove le particelle più grandi che possono graffiare la superficie se questa viene strofinata. Non provare a smontare il cannocchiale. Lo smontaggio del cannocchiale da parte di soggetti esterni alla fabbrica annullerà la garanzia.

Garanzia Burris

Il Ballistic LaserScope ha una garanzia di 10 anni sulle ottiche e di 3 anni sull'elettronica. Se le ottiche o i sistemi meccanici del LaserScope presentano difetti in materiali o manifattura, Burris, secondo la sua valutazione, riparerà o sostituirà la parte senza costi aggiuntivi. Il sistema di puntamento e le elettroniche sono garantite per 3 anni dalla data di acquisto. Se occorre effettuare una riparazione, inviare il prodotto al rivenditore del proprio paese per l'assistenza.
Le spese di spedizione al rivenditore devono essere pagate in anticipo dal proprietario. Assicurare la spedizione. Burris non sarà ritenuta responsabile del prodotto finchè non lo avrà ricevuto fisicamente. Non ci sono altre garanzie, esplicite o implicite, qui contenute a eccezione di ciò che potrebbe essere correlato a specifiche leggi di un paese. In questo caso, dette garanzie implicite sono limitate al cannocchiale e alla durata nei termini di questa garanzia. Burris non è responsabile per danni incidentali o consequenziali incluse e senza limitazione altre perdite di profitto economiche o commerciali. Questa garanzia fornisce al proprietario determinati diritti legali, e possibilmente altri diritti che possono variare da paese a paese. La presente è da considerarsi garanzia limitata.

Burris, Eliminator, Ballistic Plex, LaserScope e Ballistic LaserScope sono marchi di fabbrica di Burris Company Inc. Brevetti in attesa di concessione. Tutte le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.
© Copyright 2010 Burris Company. Brevetto U.S. numero 7.703.679

Ballistic LaserScope™ Bedienungsanleitung

Das Ballistic LaserScope ist eines der innovativsten und effektivsten Jagd-Zielfernrohre der Welt. Burris hat hervorragende optische Eigenschaften mit punktgenauem Laser-Rangefinding und einer exakt auf Ihre Munition ausgerichtete Präzisions-Flugbahnkompensation kombiniert.

In einer schnellen Sequenz ermittelt das Ballistic LaserScope die Entfernung zum Ziel, berechnet den Abfall des Projektils in dieser Distanz und zeigt den genauen Zielpunkt als einzelnen, kleinen roten Punkt im Absehen an. Es schließt Schätzungen aus, die häufig die Ursache dafür sind, dass Jäger mit leeren Händen nach Hause kommen.

Das Ballistic LaserScope ist eine Klasse für sich. Kein anderes Zielfernrohr verbindet ein solches Qualitätsniveau mit Technologie, Zielgenauigkeit, Wiederholgenauigkeit und Effektivität. Dadurch wird die Distanz maximiert, auf der ein waidgerechter Schuß angetragen werden kann.

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, dass Sie sich für das Ballistic LaserScope von Burris entschieden haben.

Montieren und Einschießen

Montieren des Ballistic LaserScope™

Zur Montage des Ballistic LaserScopes bieten alle namhaften Montagehersteller entsprechende Teile an. Lassen Sie Ihr Zielfernrohr ausschließlich bei einem erfahrenen Büchsenmacher montieren.

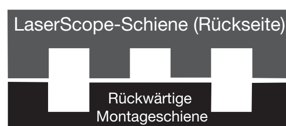
1. Wählen Sie eine Weaver- oder Picatinny-Montageschiene. Wenn Sie für ein langes Repetiergewehr eine zweiteilige Schiene verwenden, muss die vordere Schiene eine Wendeschiene (Verlängerung) sein, die mit der Verlängerung nach hinten gerichtet montiert werden muss. Es wird empfohlen, Burris XTB-Schienen (Xtreme Tactical Base) zu verwenden, da diese für die speziellen Montagebedingungen des Ballistic LaserScope entwickelt wurden.



2. Lesen Sie sich vor der Montage die jeweilige Installationsanleitung für die Schienen durch.

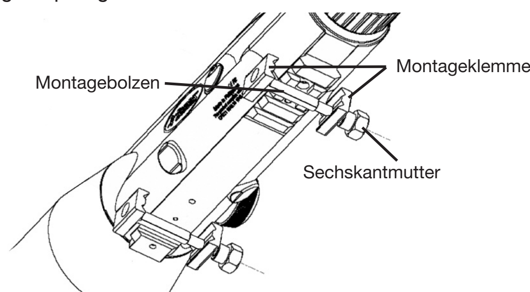
3. Reinigen Sie den Befestigungsbereich des Gewehrs mit einer Chemikalie, mit der Fett und Öl entfernt werden können. Achten Sie besonders auf die Schraublöcher. Reinigen Sie mit derselben Chemikalie die Montageblöcke. Achten Sie darauf, dass die Reinigungschemikalie nicht auf den Schaft oder die Linsen des Zielfernrohrs gelangt.

4. Nachdem Sie die Schiene(n) installiert haben, positionieren Sie das Zielfernrohr in einem geeigneten Augenabstand. Schultern Sie das Gewehr wie zum Schießen. Positionieren Sie das Zielfernrohr so weit wie möglich nach vorn, um so das volle Sehfeld einsehen zu können.



5. Das Zielfernrohr wird in den Schlitzen befestigt. Führen Sie die Montagebolzen bei vollständig geöffneten Montageklemmen in diese Schlitze des Montageblocks. Richten Sie nun die Schlitze des Ballistic LaserScope aus, und platzieren Sie es über den zwei Montagebolzen - wackeln Sie etwas mit dem Zielfernrohr hin und her, bis es mit dem Montageblock bündig ist und die Montageklemmen an der Unterseite des Zielfernrohrs eingreifen. Ziehen Sie sie nur mit den Fingern fest.

6. Nachdem Sie Schritt #5 abgeschlossen haben, positionieren Sie die Sechskantmuttern an der Seite der Waffe, an der die Fernsteuerung nicht befestigt wird. Die Fernsteuerung muss sich in direkter Sichtlinie zum Fernsteuerungsempfänger befinden.



7. Lösen Sie die Sechskantmuttern etwas, schieben Sie das Zielfernrohr nach vorn, und ziehen Sie dann die Sechskantmuttern mit einem Drehmoment von 5,6-8 Nm fest.

Fokussieren des Okulars

1. Richten Sie das Ballistic LaserScope in eine in eine sichere Richtung gegen den Himmel oder eine helle Wand. Sehen Sie durch das Zielfernrohr, und prüfen Sie, ob das Absehen scharf ist. In den meisten Fällen ist keine Änderung der Einstellung erforderlich. Wenn das Absehen nicht scharf ist, drehen Sie den Okularring so weit, bis das Absehen scharf ist. Prüfen Sie erneut die Schärfe, indem Sie mehrmals kurz durch das Zielfernrohr blicken und dabei jeweils, wenn nötig, noch Feineinstellungen vornehmen.

Einschießen

Schießen Sie nur in sicheren, autorisierten Bereichen. Verwenden Sie eine Schießbrille und einen Gehörschutz, und befolgen Sie die allgemeinen Sicherheitsvorschriften für dem Umgang mit Waffen. Schießen Sie die Waffe mit der Muntion ein, die Sie gewöhnlich verwenden wollen.

1. Richten Sie die Waffe auf ein ca. 100 Meter entferntes Ziel ein. Schauen Sie dabei mittig durch den Lauf Ihrer Waffe. Prüfen Sie nun die Stellung des Absehens. Justieren Sie dann das Absehen auf das durch den Lauf anvisierte Ziel mittels der Höhen- und Seitenelevation. Geben Sie einen Schuß auf das anvisierte Ziel ab. Korrigieren Sie das Absehen ggfs. mittels der Seiten- bzw. Höhenverstellung. Pro Klick der Absehenverstellung verändert sich die Lage des Absehens um 7mm auf 100 Meter. Bei Burris-Zielfernrohren ist der Klickwert auf einem Etikett unter dem Elevationsdeckel vermerkt.

2. HINWEIS: Das Absehen wird werkseitig zentriert. Dadurch kann das Absehen von der Nullposition aus gleichmäßig in alle Richtungen korrigiert werden. Es sollten drei Schussgruppen abgefeuert werden, um die tatsächliche Treffpunktlage zu bestimmen.

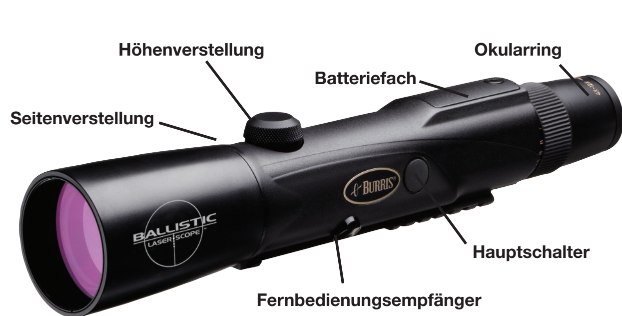
3. Nachdem Einschießen, schrauben Sie die Elevationsdeckel wieder auf. Diese schützen die Elevationen vor Staub und Feuchtigkeit.

4. Platzieren Sie das Ziel in der gewünschten Sichtentfernung von entweder 100 oder 200 m. Nehmen Sie weitere Einstellungen vor, so dass die Schussgruppen im Zielscheibenzentrum liegen.

5. Drehen Sie den Drehknopf auf “0”, ohne dass sich dabei der silberfarbene Knopf mitdreht.

6. Nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben, setzen Sie die Einstellkappen wieder auf. Diese schützen das Zielfernrohr vor Staub und Feuchtigkeit.

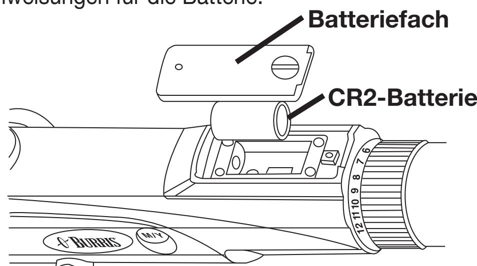
Bedienung des Ballistic LaserScope™





Einsetzen und Auswechseln der Batterie

Entladen Sie die Waffe. Lösen Sie die Schraube der Batteriefachkappe mit einer Münze oder einem Schraubendreher hinten oben am Zielfernrohr genau vor dem Okular. Setzen Sie eine Lithium-CR2-Batterie ein. Befestigen Sie die Batteriefachkappe wieder. HINWEIS: Auf dem Aufkleber an der Unterseite der Batterie finden Sie die wichtigsten Installationsanweisungen für die Batterie.



LaserScope-Batterielebensdauer:

Die Batterielebensdauer wird nominal auf 5000 Zyklen festgelegt. Das ist abhängig von der Qualität der Batterie und der Temperatur, bei der das Gerät verwendet wird. Bei niedrigen Temperaturen verlieren Batterien viel von ihrer Leistungsfähigkeit..



Batterie: voll



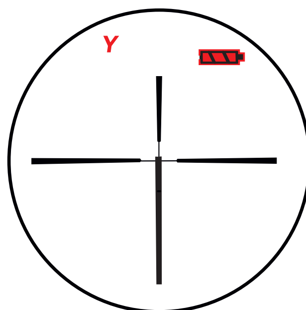
Batterie: halbvoll Halten Sie immer eine Ersatzbatterie bereit



Batterie: fast leer - Batterie muss ausgewechselt werden

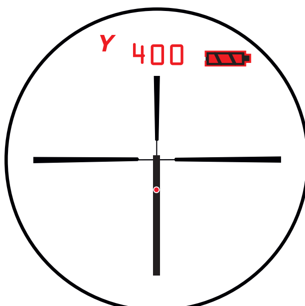
3. Starten der Elektronik

Drücken Sie auf den Hauptschalter links neben dem Zielfernrohr, der sich genau hinter dem Burris-Logo befindet. Schauen Sie durch das Zielfernrohr. Dort sehen Sie: die Entfernungsanzeige in Yards (Y) oder Metern (M) sowie die Batteriestatusanzeige. Die Anzeigen werden 8 Sekunden lang angezeigt.



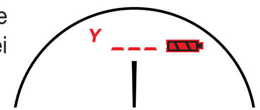
4. Die wichtigsten Informationen zur Elektronik

Starten Sie die Elektronik, und richten Sie die Waffe auf ein Ziel. Drücken Sie entweder erneut auf den Schalter auf der linken Seite (oder auf den Fernbedienungsschalter). Das Zielfernrohr zeigt oben die horizontale Reichweite zum Ziel an sowie wie einen beleuchteten Punkt auf dem Absehen.



Der angezeigte Wert ist die horizontale Reichweite zum Ziel. Das Ballistic LaserScope verfügt über einen integrierten Winkelsensor, der die tatsächliche Entfernung in die horizontale Entfernung umwandelt. Die horizontale Entfernung ist das, was die Flugbahn eines Projektils am meisten beeinflusst. Unabhängig also davon, ob es sich um einen Auf- oder Abwärtswinkel handelt, berechnet das Ballistic LaserScope automatisch die Entfernung zur Bestimmung des Zielpunkts.

Wenn das Zielfernrohr keine genaue Reichweite ermitteln kann, wird eine Linie aus drei blinkenden Balken angezeigt.



Fernbedienung:

Das LaserScope verfügt zusätzlich über eine Fernbedienung, um die Entfernungsmessung zu erleichtern. Richten Sie die Fernbedienung auf das vordere Ende des Gewehrs (siehe unten). Sie kann auch am Objektivrohr des LaserScope positioniert werden. Mit jedem Betätigen des Hauptschalters kann das LaserScope 1 1/2 Stunden fernbedient werden.



Die Fernbedienung muss sich in einem Abstand von höchstens 50 cm und in direkter Sichtlinie zum Empfänger befinden

Batterie der Fernbedienung:

Herkömmliche CR2025-Batterie. Die Batterielebensdauer ist nominal auf 5000 Zyklen festgelegt. Um die Batterie zu wechseln, hebeln Sie die Rückwärtige Abdeckung der Fernbedienung mit dem Fingernagel oder einem Schraubendreher auf. Nehmen Sie die Batterie heraus, indem Sie sie herausklappen und aus der Halterung herausziehen. Führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch, um die neue Batterie einzusetzen. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf die Fernbedienung



5. Einrichten der Ballistik auf die von Ihnen verwendete Patrone

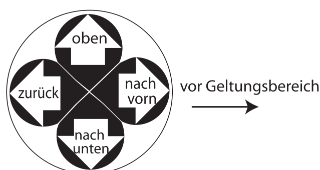
Erste Entscheidung - Mit welcher Maßeinheit möchten Sie arbeiten, Yard oder Meter? Y/M

Zweite Entscheidung - Möchten Sie bei 100 oder 200 Yard/Meter nullen?
Erforderliche Informationen - Abfall der Patrone in Zoll bei 500 Yards, wenn Sie die Null-Entfernung bei 100 Yards haben (Drop-Zahl).

Die Drop-Zahl kann auf verschiedene Arten bestimmt werden:
1. Die mit dem Zielfernrohr mitgelieferte Ballistik-Tabelle zeigt die Drop-Zahl fast aller gegenwärtig verfügbaren Fabrikmunitionsarten.
2. Mitunter geben Munitionshersteller diese Informationen auf ihrer Website bekannt.
3. Die Drop-Zahl kann auf der Munitionsverpackung vermerkt sein.
4. Ballistik-Software
5. Nullen Sie bei 100 Yard, und schießen Sie auf ein 500-Yard-Ziel.
6. Burris-Website - www.burrisoptics.com

Unabhängig von der verwendeten Maßeinheit (Yard oder Meter) und **unabhängig von der gewählten Null-Entfernung wird die Ballistik-Einstellung auf der Grundlage des Drop-Werts bei 500 Yards gewählt, wenn bei 100 Yards genullt ist.** Ihre 3-stellige Ballistik- Einstellung beginnt mit einer “1”, wenn Sie die Sichtentfernung bei 100 Yards/Meter wählen, oder mit einer “2”, wenn Sie die Sichtentfernung bei 200 Yards/Meter wählen. Diese Zahl ist gefolgt von der Drop-Zahl, die zwischen 25 und 63 liegt. Die vollständige Ballistik-Einstellung ist also eine Zahl zwischen 125 und 163 oder 225 und 263.

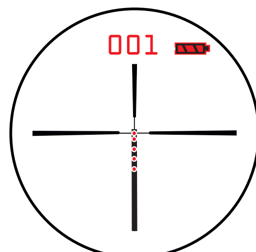
An der Einrichtungstaste rechts am Zielfernrohr befinden sich vier Pfeile. Diese dienen nur zum Programmieren. Bei der normalen Verwendung des Zielfernrohrs haben sie keine Funktion.



Starten des Einrichtungsmodus

1. Schalten Sie das Zielfernrohr ein.

2. Drücken Sie sechs Sekunden lang auf die Pfeil-nach-vorn-taste des Einrichtungsschalters und gleichzeitig auf den Hauptschalter. Wenn Sie nun durch das Zielfernrohr schauen, hat sich die Anzeige geändert. Lassen Sie die zwei Tasten los, wenn sich die Anzeige geändert hat. Sie befinden sich nun im "Einrichtungsmodus". Zunächst erscheint zwei Sekunden lang eine Zahl. Diese Zahl ist die Firmensoftwareversion. Danach wird die aktuell gewählte Maßeinheit (Yards oder Meter) und die Ballistik-Einstellung angezeigt. Bei einem neuen Zielfernrohr erscheint "Y 145", die werkseitig voreingestellte Ballistik- Einstellung. Wenn zuvor eine Ballistik-Einstellung ausgewählt wurde, wird die Bezeichnung dieser Tabelle angezeigt.



Firmsoftwareversion



Standardeinstellung



Letzte Einstellung

3. Wird die aktuelle Einstellung angezeigt, können Sie innerhalb von 30 Sekunden auf die Pfeil-nach-vorn-Taste drücken, um den Ballistik-Einstellungs -Auswahlmodus aufzurufen. Das "T" (für Tafelauswahl) leuchtet, die Maßeinheit (Y oder M) blinkt. Wählen Sie mit der Pfeil-nach-oben-Taste Y (Yards) oder mit der Pfeil-nach-unten-Taste M (Meter). Wenn die gewünschte Maßeinheit blinkt, wählen Sie den Wert durch kurzes Drücken der Pfeil-nach-vorn-Taste aus.



Auswählen oder Meter einstellen



Auswählen oder Yards einstellen

4. Das "T" leuchtet weiterhin, auch die Maßeinheit (Y oder M) leuchtet, die erste Ziffer blinkt, die anderen zwei leuchten nicht. Wählen Sie Ihre Null-Entfernung. 1 = 100 Yards/Meter oder 2 = 200 Yards/Meter. Drücken Sie auf die Pfeil-nach-oben-Taste, um die Zahl zu erhöhen, und auf die Pfeil-nach-unten-Taste, um sie zu verringern. Wenn die gewünschte Sichtentfernung angezeigt wird (blinkt), drücken Sie kurz auf die Pfeil-nach-vorn-Taste.



Nullabstand einstellen (1 oder 2)



Vervollständigen Sie die Ballistik-Tabelle mit Ihrer Drop-Zahl

5. Nun blinken die letzten zwei Ziffern (der Drop-Zahl oder Ballistik-Tabelle). Drücken Sie auf die Pfeil-nach-oben-Taste, um die Zahl zu erhöhen, und auf die Pfeil-nach-unten-Taste, um sie zu verringern. Wenn die gewünschte Drop-Zahl angezeigt wird (blinkt), drücken Sie kurz auf die Pfeil-nach-hinten-Taste, um den Einrichtungsmodus zu beenden.

6. Die Waffe ist nun schussbereit. Nullen Sie die Waffe erneut bei der von Ihnen gewählten Einstellung. Prüfen Sie den Auftreffpunkt bei einem Schuss aus 500 Yard/Meter Entfernung. Abhängig von der exakten Munitionsleistung, der Länge des Laufs, der Höhenlage und der Temperatur muss u. U. die Ballistik-Einstellung nach oben oder unten korrigiert werden.

Die Einstellungen werden unabhängig vom Ladestand der Batterie im Zielfernrohr, auch bei leerer Batterie, gespeichert.

Erläuterung der Schusstabelle:

Ballistik-Einstellung M234 bedeutet: (M)eter, 200 Meter Null, eine Patrone mit einer Drop-Zahl 34 auf 500 Yards, wenn die Entfernung auf 100 Yards eingestellt ist.

Ballistik-Tabelle Y157 bedeutet: (M)eter, 100 Yard Null, eine Patrone mit einer Drop-Zahl 57 auf 500 Yards, wenn die Entfernung auf 100 Yards eingestellt ist.

Wichtige Informationen zum Ballistic LaserScope

1. Die Flugbahnkompensationsfunktion wird nur für die Verwendung der 12-fachen Vergrößerung kalibriert.
2. Zum Zielen muss der Absehenmittelpunkt verwendet werden.
3. Ein Zielpunkt leuchtet ca. 80 Sekunden lang. Schießen Sie nicht, bevor der Punkt erlischt, müssen Sie mit dem Absehenmittelpunkt wieder neu zielen und messen.
4. Es gibt verschiedene Ursachen, die dazu führen können, dass das LaserScope nicht die Entfernung zu einem Ziel ermitteln kann: Zwischen dem Zielfernrohr und dem Ziel befinden sich Hindernisse wie Gras, Zweige oder Blätter; Regen, Schnee, Nebel oder Schmutzpartikel in der Luft; das Objektiv ist verschmutzt; schlechte Zielqualität, durch die der Laser nicht zum Zielfernrohr reflektiert wird, gekoppelt mit einer unruhigen Hand und einer zu großen Entfernung; fast leere Batterie.
5. Wenn Sie das Zielfernrohr für eine bestimmte Patronenart programmiert haben und die Entfernung zum Ziel nicht ermittelt werden kann, zeigt das Zielfernrohr drei horizontale Linien im Yard/Meter-Bereich und fünf Leuchtpunkte an, die als 'benutzerdefiniertes' Ballistic Plex dienen, welches genau auf Ihre Patronenart abgestimmt ist.
6. Wenn Sie den Eindruck haben, dass das LaserScope nicht richtig funktioniert, ist es sehr wahrscheinlich, dass eine neue Batterie eingesetzt werden muss. Nehmen Sie also die Batterie heraus, und setzen Sie sie wieder ein. Prüfen Sie jetzt erneut die Funktionen. Wurde das Problem dadurch nicht behoben, ersetzen Sie die Batterie.

Technische Hinweise

Feineinstellung und Höhenlage

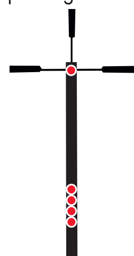
Die von den Munitionsherstellern angegebene Drop-Zahl ist in der Regel auf Meeresspiegelhöhe bezogen. Im allgemeinen kann man sagen, dass Großwildjagdgeschosse bei jeden zusätzlichen 1000 Fuß Höhe auf 500 Yards ca. ½ Zoll geringer abfallen. Wenn Sie also in einer Höhenlage von 6.000 Fuß jagen gehen, und auf der Munitionsverpackung einen Abfall von 40 Zoll bei 500 Yards und eine Entfernungseinstellung von 100 Yards angegeben ist, sollten Sie eher die Ballistiknummer 37 anstelle von 40 wählen. Unsere Website www.burrisoptics.com enthält Diagramme, die für jede Patrone noch spezifischere Höheneinstellungen zeigt. Andere Ballistikprogramme bieten noch weitere Informationen.

Abhängig von der exakten Munitionsleistung, der Länge des Laufs, der Höhenlage und der Temperatur muss u. U. die Ballistik-Einstellung nach oben oder unten korrigiert werden. Ballistische Softwareprogramme können sehr hilfreich sein, aber nichts geht über das Abfeuern von fünf Schussgruppen mit der verwendeten Munition bei 500 Yards, um möglichst präzise Informationen zur richtigen Programmierung Ihres Ballistic LaserScope zu erhalten.

Extreme Range Shooting (mehr als 500 Yards)

Es gibt zahlreiche Faktoren, die die Flugbahn eines Geschosses beim Schießen auf große Distanzen beeinflussen, und ihre Beziehungen sind sehr komplex.

Der ballistische Koeffizient (BC; Ballistic Coefficient) eines Geschosses ist ein Faktor, der beschreibt, wie schnell das Geschoss durch den Luftwiderstand verzögert wird. Der TATSÄCHLICHE BC eines Geschosses und der ANGEGEBENE BC können voneinander abweichen und Ihre Ballistik-Einstellung beeinflussen. Bei der Entwicklung eines einfach zu bedienendes Programms hat Burris einen großen Schwerpunkt auf Premium-Munition mit Premium-Geschossen gelegt. Das Ballistic LaserScope funktioniert bei 100 bis 500 Yards mit wenigen Geschossflugfehlern. Die BC-Werte der meisten verfügbaren Geschosse finden Sie auf unserer Website. Bei einer Distanz von über 500 Yards kann es aber je nach BC-Wert des verwendeten Geschosses beträchtliche Unterschiede beim tatsächlichen Auftreffpunkt geben. Die Grafik auf Seite 4 listet die tatsächlichen BC-Zahlen auf, die für die einzelnen Ballistik-Tabellen verwendet werden. Um das Ballistic LaserScope bei einer Distanz von mehr als 500 Yards in vollem Umfang nutzen zu können, wird empfohlen, ein Geschoss zu wählen, das den in der Grafik angegebenen Werten am meisten entspricht. **Auch wenn das Ballistic LaserScope eine Entfernung ermittelt, bei der das Absehen keine Fallkorrektur mehr berechnen kann, leuchten die vier Punkte unten. Diese zeigen an, dass das Ziel so weit außerhalb der Reichweite des Absehens liegt, dass eine Korrektur nicht errechnet werden kann.**



Spezifikationen

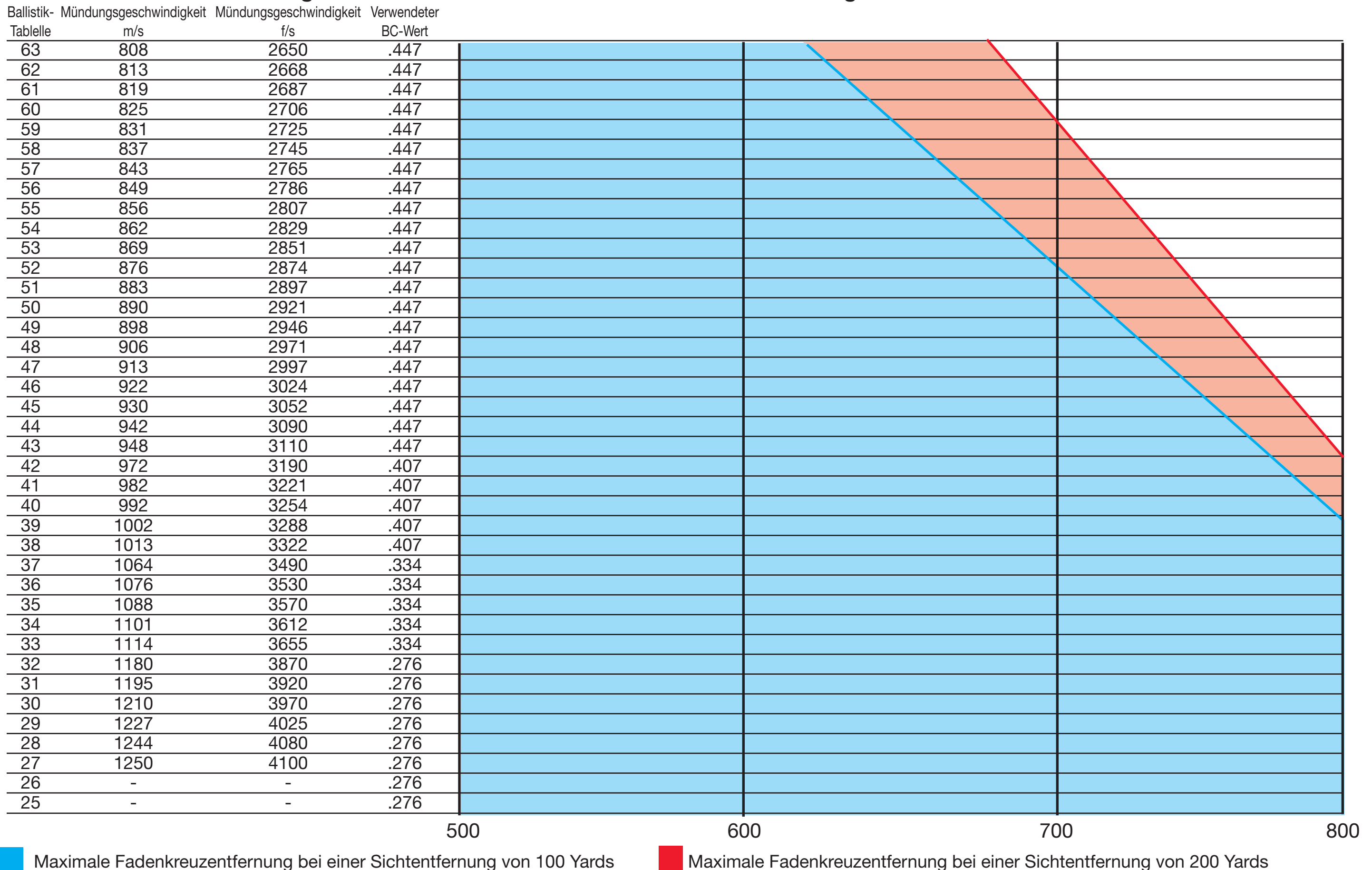
Betriebstemperatur:
+14° bis +122° Fahrenheit
-10° bis +50° Celsius

Aufbewahrungstemperatur:
-13° bis +158° Fahrenheit
-25° bis +70° Celsius

Effektive Reichweite:
Rotwild: 50 bis 550 Yards
Reflexzielmarke: 50 bis 800 Yards

Zielgenauigkeit:
unter 100 Yard: +/-1 Yard
100 - 550 Yard: +/-2 Yards
mehr als 550 Yard: +/-3 Yard

Holdover-Fähigkeit des Ballistik-Fadenkreuzes basierend auf der gewählten Ballistik-Tabelle



Ballistik-Tablelle	Mündungsgeschwindigkeit m/s	Mündungsgeschwindigkeit f/s	Verwendeter BC-Wert
63	808	2650	.447
62	813	2668	.447
61	819	2687	.447
60	825	2706	.447
59	831	2725	.447
58	837	2745	.447
57	843	2765	.447
56	849	2786	.447
55	856	2807	.447
54	862	2829	.447
53	869	2851	.447
52	876	2874	.447
51	883	2897	.447
50	890	2921	.447
49	898	2946	.447
48	906	2971	.447
47	913	2997	.447
46	922	3024	.447
45	930	3052	.447
44	942	3090	.447
43	948	3110	.447
42	972	3190	.407
41	982	3221	.407
40	992	3254	.407
39	1002	3288	.407
38	1013	3322	.407
37	1064	3490	.334
36	1076	3530	.334
35	1088	3570	.334
34	1101	3612	.334
33	1114	3655	.334
32	1180	3870	.276
31	1195	3920	.276
30	1210	3970	.276
29	1227	4025	.276
28	1244	4080	.276
27	1250	4100	.276
26	-	-	.276
25	-	-	.276

Vor einer Rücksendung zu prüfende Punkte

Jedes Jahr wird eine große Anzahl an Zielfernrohren wieder an Burris zurückgesendet, die keinerlei Grund zur Beanstandung geben. Um unnötige Verzögerungen und Kosten zu vermeiden, sollten Sie vor dem Zurücksenden des Zielfernrohrs die folgenden Punkte prüfen.

Unzureichende Seitenverstellung

1. 1.Das Zielfernrohr wurde unfachmännisch montiert.et
2. 2.Der Lauf ist verkantet in die Systemhülse eingedreht.

Unzureichende Höhenverstellung

1. Falsches Gehäusedurchmesser
2. 2.Der Lauf ist verkantet in die Systemhülse eingedreht.

Falsche Treffpunktlage

1. Rückstände in Lauf und Kammer
2. Verzogener Schaft
3. Schaflagerprobleme
4. Lose Montage
5. Schwere Bedienung des Auslösers Lösung - wenden Sie sich an einen Waffenschmied

Bild ist unscharf

1. Objekt zu nah
2. Okular nicht fokussiert

Sollten Sie das Zielfernrohr zurücksenden, muss Folgendes beiliegen:

1. Eine Kopie des Kaufbelegs.
2. Notieren Sie sich die Seriennummer, die Sie bei Nachfragen zum eingesendeten Zielfernrohr benötigen.
3. Ihren vollständigen Namen und Ihre vollständige Adresse.
4. Eine kurze, aber möglichst genaue Beschreibung des Problems .
5. Bezahlen Sie den Versand des Zielfernrohrs im Voraus, und versenden Sie es versichert. Burris ist erst ab Eingang verantwortlich für das Zielfernrohr. Burris trägt die Kosten des Rückversands an Sie.
6. Versichern Sie die Sendung vor Verlust.

Senden Sie das Zielfernrohr an den Vertriebshändler Ihres Landes

Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Zielfernrohr erworben haben, oder suchen Sie auf der Website unter ‘Vertriebsnetz’ nach einem Vertriebshändler. Dieser wird sich Ihrem Problem nach besten Möglichkeiten annehmen.

Aufbewahrung:

Wie bei allen elektronischen Geräten ist es sinnvoll, die Batterie herauszunehmen, wenn das Zielfernrohr über eine längere Zeit nicht verwendet wird. Achten Sie beim Aufbewahren und Transportieren darauf, dass nicht versehentlich der Hauptschalter des LaserScope und die Taste der Fernsteuerung gedrückt wird, damit die Batterie nicht unnötig verbraucht wird.

Verwendung, Wartung und Pflege des Zielfernrohrs

Sie können das Burris-Zielfernrohr sehr lange nutzen, wenn es sachgemäß behandelt und gepflegt wird. Das Zielfernrohr und die äußeren Objektive müssen nur gelegentlich gereinigt werden.

Alle beweglichen Baugruppen sind dauergeschmiert. Verwenden Sie Objektivschutzkappen, um das Zielfernrohr vor Schmutz, Staub, Fusseln und Feuchtigkeit zu schützen. Das Einstellsystem ist auch ohne die Kappen wasserdicht. Die Kappen sollten dennoch fest aufgesetzt werden, um das Elevations System vor Staub und Schmutz zu schützen. Bevor Sie die Objektive reinigen, pinseln Sie sie mit einem Reinigungspinsel ab, oder pusten Sie sie sauber, am besten mit Druckluft. Dadurch können größere Partikel entfernt werden, die beim Abwischen Kratzer hinterlassen könnten. Nehmen Sie das Zielfernrohr niemals auseinander. Ein Auseinandernehmen außerhalb unseres Werks führt zum Verlust der Garantieansprüche.

Burris-Garantie

Das Ballistic LaserScope hat eine 10-jährige Garantie für die Optik und eine 3-jährige Garantie für die Elektronik. Wenn die optischen oder mechanischen Systeme Ihres LaserScope Material- oder Herstellungsfehler aufweisen sollten, wird das Gerät nach Ermessen von Burris repariert oder ausgetauscht. Für das Entfernungseinstellungssystem und die Elektronik gilt eine 3-jährige Garantie ab Kaufdatum. Ist eine Reparatur erforderlich, senden Sie das Produkt an den Vertriebshändler Ihres Landes.

Die Versandkosten zum Händler trägt der Eigentümer. Versichern Sie den Versand. Burris ist erst ab Eingang verantwortlich für das Zielfernrohr. Es werden keine weiteren Garantien, weder ausdrücklicher noch stillschweigender Art, übernommen. Ausgenommen sind Garantien, die aufgrund länderspezifischer Gesetze gültig sind. In einem solchen Fall sind besagte stillschweigende Garantien bezüglich Umfang und Dauer auf die Bedingungen dieser Garantie beschränkt. Burris ist nicht haftbar für zufällige Schäden oder Folgeschäden, einschließlich entgangene Gewinne und sonstige wirtschaftliche Verluste. Diese Garantie gibt dem Eigentümer bestimmte Rechtsansprüche, u. U. auch andere Rechte, die von Land zu Land unterschiedlich sind. Dieses stellt eine beschränkte Garantie dar.

Burris, Eliminator, Ballistic Plex, LaserScope and Ballistic LaserScope sind Marken der Burris Company Inc. Patente angemeldet. Alle Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden. © Copyright 2010 Burris Company. US-Patentnummer 7.703.679.

Guide de l’utilisateur du Ballistic LaserScope™

Le Ballistic LaserScope est la lunette de visée de chasse la plus innovante et efficace au monde. Burris a combiné des optiques exceptionnelles avec une mesure de distance par pointage laser et une compensation de précision de trajectoire correspondant exactement à la munition que vous choisissez pour votre chasse.

Dans une séquence rapide, le Ballistic LaserScope détermine la distance jusqu’à votre gibier, calcule la flèche de votre projectile à cette distance, et affiche le point exact de visée en un seul point rouge sur le réticule. Il élimine la plupart des variables et des hypothèses qui font souvent rentrer les chasseurs bredouilles.

Le Ballistic LaserScope est dans une catégorie qui lui est propre. Aucune autre lunette de visée ne combine ce niveau de qualité, de technologie, de précision, de rapidité d’utilisation et d'efficacité. Elle permettra d'accroître considérablement la distance à laquelle vous pouvez faire un tir dans l’éthique de la chasse.

Félicitations et merci d'avoir choisi le Ballistic LaserScope de Burris.

Montage et réglage

Montage du Ballistic LaserScope™

1. Sélectionnez une embase de type Weaver ou Picatinny. Si une embase à deux parties est sélectionnée pour une carabine à longue action, la partie avant de l’embase doit être réversible (extension), qui doit être montée avec l'extension dirigée vers l'arrière. Nous recommandons l'utilisation des embases Burris XTB (Xtreme tactique Bases) spécialement conçues pour le montage particulier du Ballistic LaserScope.

2. Lisez les recommandations du fabricant concernant l'installation des supports avant de commencer.

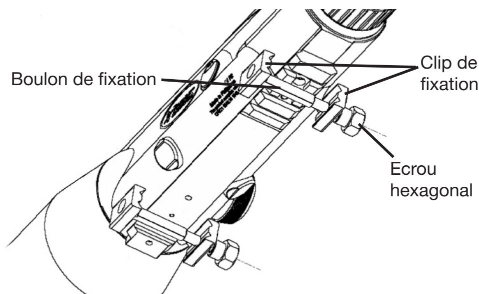
3. Nettoyez la zone de montage de la carabine avec un produit qui enlève la graisse et l'huile. Portez une attention particulière aux trous de vis. En utilisant le même produit, nettoyez les supports. Ne pas laisser le produit de nettoyage entrer en contact avec la crosse ou avec les lentilles de la lunette.

4. Après l'installation de l’embase (ou des embases), positionnez la lunette de sorte qu'elle offre le dégagement oculaire approprié. Pour ce faire, épaulez la carabine comme vous le feriez sur le terrain. Placez la lunette le plus en avant que possible tout en offrant un champ de vision complet.



5. Notez les deux encoches de l’embase que vous allez utiliser pour fixer la lunette, et avec les clips de fixation complètement ouverts, placez les boulons de montage dans ces encoches sur l’embase. Maintenant faites correspondre les encoches du Ballistic LaserScope et placez par dessus les deux boulons de montage – en faisant bouger la lunette d’un bord à l'autre jusqu'à ce que la lunette soit au ras de l’embase et monter les clips de fixation de la lèvre de l’embase à la lèvre du rail sur le bord inférieur de la lunette. Serrez seulement à la main.

6. Lorsque vous exécutez l'étape 5, placez les écrous hexagonaux sur le côté de la carabine à l’opposé du côté où vous monterez le transmetteur. La ligne de visée doit être dégagée entre l'émetteur et le récepteur de la télécommande.



7. Avec des écrous légèrement desserrés, appuyez sur la lunette vers l'avant et puis serrer les écrous hexagonaux entre 5,6 et 8 Nm.

Réglage de la partie optique

1. Dirigez le Ballistic LaserScope dans une direction sans risque vers le ciel ou un mur légèrement coloré. Regardez à travers la lunette et notez si la mise au point du réticule est correcte. La plupart des utilisateurs trouveront qu'aucun réglage n'est nécessaire. Si le réticule n'est pas parfaitement au point, tournez la bague de mise au point oculaire jusqu'à ce que le réticule soit parfaitement net. Vérifiez votre mise au point en jetant des coups d’œil rapides à travers la lunette et faites des réglages fins si nécessaire.

Réglage de la visée

Effectuez tous les tirs dans un endroit sans risque et autorisé. Utilisez les protections oculaires et auditives adéquates et suivez toutes les règles de sécurité de tir. Sélectionnez les munitions que vous comptez utiliser sur le terrain et utilisez-les pour régler la visée de l’arme.

1. Réglez la visée de votre lunette avec un collimateur, OU placez une cible d’environ 20x30cm à 25 mètres. Tirez en visant le centre de la cible. Faites les réglages nécessaires avec les boutons de réglage latéral et vertical. Rappelez-vous, une lunette avec une valeur de réglage de clic de 0,7 cm à 100 mètres nécessitera quatre clics pour faire une même correction de 0,7 cm à 25 mètres. Les lunettes Burris ont la valeur du clic indiquée sur une étiquette placée sous l’un des capuchons de réglage.

2. Effectuez les réglages de la lunette en tournant la vis de réglage du nombre de clics nécessaires. REMARQUE: Le réticule (croix) est centré en usine. Cela permet de régler de façon égale le réticule dans toutes les directions depuis la position centrale. Trois groupes de tir sont proposés pour déterminer le point d'impact réel.

3. Après avoir tiré le premier groupe, ajustez à nouveau la lunette. Ce réglage devrait amener le centre approximatif du groupe à coïncider avec le centre de la cible. Faites des groupes de tirs supplémentaires autant qu’il est nécessaire.

4. Placez la cible à votre distance de visée désirée à 100 ou 200 mètres. Faites les réglages nécessaires afin que votre groupe coïncide avec le centre de la cible.

5. Alignez le cadran pour lire "0" sans laisser le bouton argenté tourner.

6. Après avoir effectué les réglages, replacez les capuchons de réglage. Ils protègent votre lunette de la poussière et de l'humidité.

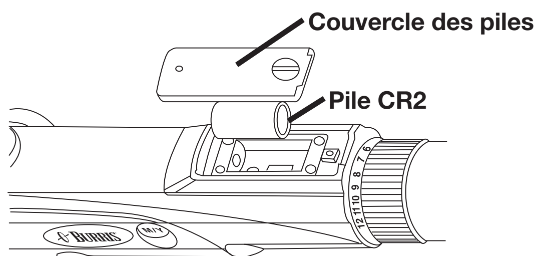
Utilisation du Ballistic LaserScope™





1. Installation ou remplacement de la pile

Déchargez le fusil. Utilisez une pièce de monnaie ou un tournevis pour dévisser la vis du couvercle de la pile sur le dessus, à l'arrière de la lunette, juste en face de l'oculaire. Insérez une pile CR2 au Lithium. Réinstallez le couvercle de la pile. REMARQUE : Une étiquette sur la face inférieure de la pile contient des instructions d'installation de base.



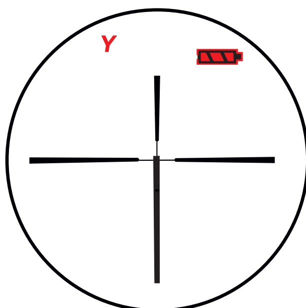
2. Durée de vie de la pile du LaserScope :

La durée de vie de la pile est normalement de 5000 cycles. Cela varie en fonction de la qualité de la pile et de la température à laquelle l'appareil est utilisé. Les piles perdent une bonne partie de leur potentiel de puissance à basse température.



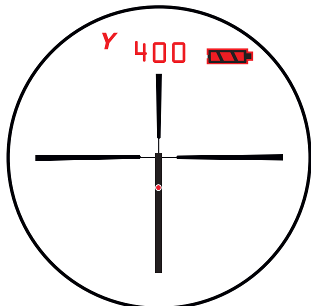
3. Démarrer l'électronique

Appuyez sur le bouton de l'interrupteur principal sur le côté gauche de la lunette, juste derrière le logo de Burris. Regardez à travers la lunette. Deux symboles devraient apparaître : Les voyants Y pour des yards ou M pour mètres s'allument accompagnés de l'indicateur d'état de la pile. Les voyants resteront allumés pendant 8 secondes.



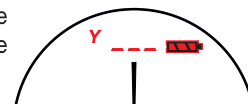
4. Électroniques de base

Démarrez l'électronique et visez une cible. Appuyez à nouveau sur le bouton gauche ou sur le commutateur d'activation de la télécommande. La lunette affichera la distance horizontale à votre cible en haut et affichera également un point lumineux sur la croix.



La distance affichée est la distance horizontale à la cible. Le Ballistic LaserScope est doté d'un capteur d'angle et il convertit la distance réelle en distance horizontale. La distance horizontale est en grande partie ce qui affecte la trajectoire d'une balle, aussi peu importe que l'angle soit vers le haut ou vers le bas, le Ballistic LaserScope calculera automatiquement la distance à utiliser pour la détermination du point de visée.

Si la lunette ne parvient pas à obtenir une lecture précise de distance, elle affiche une ligne de trois barres clignotantes.



Émetteur distant :

Le LaserScope est livré avec un émetteur portable pour rendre le réglage plus commode. Positionnez l'émetteur portable sur l'extrémité avant du fusil, comme indiqué ci-dessous. Il peut aussi être placé sur l'objectif du LaserScope. Le LaserScope est activé en appuyant sur l'interrupteur principal et a une durée d'utilisation minimum de 1 heure1/2.



L'émetteur portable doit être situé dans cette zone (de chaque côté du LaserScope) dans les 20 pouces du récepteur distant et en ligne de vue directe du récepteur de la télécommande

Pile de l'émetteur distant :

Pile CR2025 courante. La durée de vie de la pile est normalement de 5000 cycles. Pour remplacer la pile, utilisez l'ongle ou un petit tournevis, soulevez l'arrière de la télécommande. Pour être retirée, la pile doit être inclinée et sortie en glissant par le support. Suivez le processus inverse de l'installation de la pile neuve et enclenchez le dos sur la télécommande.



5. Configurez le Ballistic pour vos propres munitions

Première décision - Quelles sont les unités que vous voulez utiliser, yards ou en mètres ? Y/M

Seconde décision - Voulez-vous établir le zéro à 100 ou 200 yards/mètres?

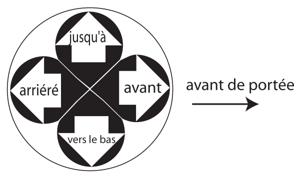
Informations requises - Flèche en pouces de votre cartouche à 500 Yards si vous établissez le zéro à 100 yards (Numéro de flèche). .

Il existe plusieurs façons de déterminer votre Numéro de flèche :

1. Pour les charges d'usine, le tableau balistique fourni avec votre lunette affiche le numéro de flèche pour la plupart des usines de munitions disponibles actuellement.
2. Les sites web des usines de munition fournissent ces informations.
3. Le numéro de flèche peut apparaître sur la boîte de munition.
4. Logiciel de balistique
5. Zéro à 100 yards et tirer sur une cible à 500 yards.
6. Site web de Burris -www.burrisoptics.com

Quelle que soit l'unité choisie (yards ou mètres), et **quelle que soit la distance choisie pour le zéro, le tableau balistique est sélectionné en fonction de la flèche à 500 mètres quand le zéro est défini à 100 mètres.** Votre tableau balistique à 3 chiffres commencera par un "1" si vous voulez faire une visée à 100 yards/mètres ou un "2" si vous voulez faire une visée à 200 yards/mètres. Ce numéro est suivi de votre numéro de flèche, qui varie entre 25 et 63. Le tableau balistique complet sera un nombre entre 125 et 163 ou 225 et 263.

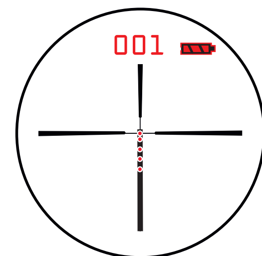
Le bouton de réglage comporte quatre flèches sur le côté droit de la lunette. Ils sont utilisés uniquement pour la programmation. Ils n'ont pas de fonction pendant l'utilisation normale de la lunette.



Entrez en mode Réglage

1. Allumez la lunette.

2. Tout d'abord, appuyez et maintenez la pression sur la flèche Avant sur le bouton de réglage et simultanément appuyez et maintenez la pression sur le bouton de l'interrupteur principal pendant environ six secondes. En regardant à travers la lunette, vous verrez un changement dans l'affichage. Relâchez les boutons quand l'affichage change. C'est ce qu'on appelle le "Mode de réglage". Un nombre apparaît d'abord pendant deux secondes. Ce nombre est la version du microprogramme. L'écran affiche ensuite l'élément actuellement sélectionné (Y)ards ou (M)ètres et le tableau balistique. Sur les nouvelles lunettes vous pourrez lire "Y145", le tableau expédié de l'usine. Si un tableau balistique a été sélectionné précédemment, la désignation de ce tableau est affichée.



Version du microprogramme



Paramètre par défaut



Dernier paramètre

3. Avec le tableau sélectionné actuellement affiché, vous avez 30 secondes pour cliquer sur le bouton de la flèche Avant pour entrer dans le mode sélection du tableau balistique. Le "T" (pour sélectionner le tableau) est allumé de façon fixe, l'unité (Y ou M) clignote. Appuyez sur la flèche vers le haut pour sélectionner Y (yards) ou la flèche vers le bas pour sélectionner M (mètres). Lorsque l'unité de mesure désirée clignote, appuyez et relâchez la pression sur le bouton de la flèche Avant pour sélectionner votre choix.

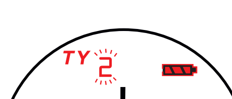


Sélectionner ou changer les mètres



Sélectionner ou changer les Yards

4. Le "T" est toujours allumé fixe, votre (Y ou M) est allumé fixe, votre premier chiffre clignote, et les deux autres sont éteints. Sélectionnez votre distance Zéro. 1 = 100 Yards/Mètres, ou 2 = 200 Yards/Mètres. Appuyez sur la flèche vers le haut pour augmenter le nombre ou sur la flèche vers le bas pour le diminuer. Lorsque votre distance de mise au point choisie est affichée (clignotante), appuyez sur le bouton de la flèche Avant.



Définir la distance Zéro (1 ou 2)



Compléter le tableau balistique avec votre numéro de flèche

5. Les deux derniers chiffres (pour votre numéro de flèche ou Tableau Balistique) doivent clignoter. Appuyez sur la flèche vers le haut pour augmenter le nombre ou sur la flèche vers le bas pour le diminuer. Lorsque le numéro de flèche que vous voulez est affiché (clignotant), appuyez sur le bouton de la flèche Retour pour quitter le mode Régler.

6. Vous êtes prêt à aller à la chasse. Réglez à nouveau le zéro de l'arme si nécessaire à la distance de visée sélectionnée. Ensuite, vérifiez le point d'impact par des tirs réels à 500 yards/mètres. Selon les performances exactes des munitions, la longueur du canon de votre arme, de l'altitude et des températures extrêmes, vous pourriez avoir besoin d'augmenter ou de diminuer votre tableau balistique de quelques chiffres pour affiner les performances.

Votre programmation est enregistrée dans la lunette, quelle que soit l'état de votre pile et votre programmation sera conservée même en l'absence de pile.

Understanding The Ballistic Table Display:

Tableau balistique M234 signifie : (M)ètres, Zéro 200 Mètres , une cartouche avec 34 pouces de flèche à 500 yards lorsque le zéro est fixé à 100 yards.

Tableau balistique Y157 signifie : (Y)ards, Zéro 100 Yards, une cartouche avec 57 pouces de flèche à 500 yards lorsque le zéro est fixé à 100 yards.

Points essentiels du Ballistic LaserScope

1. La compensation de trajectoire est calibrée pour être utilisée uniquement sur grossissement de 12 fois.
2. Le centre en forme de croix doit être utilisé pour le réglage de la distance.
3. Un point lumineux de visée reste allumé pendant environ 80 secondes. Si vous ne tirez pas avant que le point disparaisse, vous devrez re-régler la distance à l'aide de la croix centrale.
4. Il peut y avoir plusieurs causes possibles qui aboutissent à l'incapacité du LaserScope à déterminer la distance d'une cible, y compris : Obstacles proches entre la lunette et la cible comme de l'herbe, des brindilles ou des feuilles ; la pluie, la neige, du brouillard ou d'autres débris en suspension dans l'air; Lentille d'objectif sale; mauvaise réflexion du laser vers la lunette due à la nature de la cible, associés à un mauvais maintien de l'arme et à une distance importante; pile faible.
5. Si vous avez programmé la lunette pour une cartouche en particulier, et que la distance de la cible ne peut être déterminée, la lunette affichera trois lignes horizontales dans la zone yards/mètres, et cinq points lumineux qui servent de Plex balistique «personnalisé» qui est calibré avec précision pour correspondre à votre cartouche.
6. Si le LaserScope semble toujours ne pas fonctionner correctement, il y a de grandes chances qu'il faille changer la pile. Premièrement enlevez la pile et remettez-la et vérifiez le fonctionnement. Si cela ne résout pas le problème, mettez une pile neuve.

Notes techniques

Réglage précis et altitude

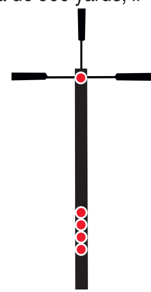
Les fabricants de munitions indiquent généralement leur numéro de flèche de la balle au niveau de la mer. Très généralement, les balles pour la chasse au gros gibier ont une flèche à 500 mètres d'environ ½ pouce (25,4mm) de moins pour chaque tranche supplémentaire de 305 mètres d'altitude. Donc, si vous allez à la chasse à 1830 mètres d'altitude et que votre boîte de munitions dit que vous devriez avoir 40 pouces de flèche à 500 mètres avec un zéro à 100 mètres, alors vous sélectionnerez le numéro de balistique 37 au lieu de 40. Notre site Web www.burrisoptics.com contient des graphiques montrant des réglages d'altitude plus spécifiques pour chaque cartouche. D'autres logiciels de balistique peuvent également vous fournir des informations encore plus précises.

Selon les performances exactes des munitions, la longueur du canon de votre arme, de l'altitude et des températures extrêmes, vous pourriez avoir besoin d'augmenter ou de diminuer votre tableau balistique de quelques chiffres pour affiner les performances. Les logiciels balistiques sont d'une grande utilité pour vous rapprocher, mais rien ne vaut des groupes de tirs de cinq tirs avec des munitions réelles à 500 mètres pour vous fournir les informations les plus précises possible afin de programmer parfaitement votre Ballistic LaserScope.

Tir à distance extrême (Au-delà de 500 yards)

Les facteurs qui influent sur une balle en vol à une distance extrême sont nombreux et leurs relations sont complexes.

Le CB (Coefficient balistique) de votre balle est un facteur qui explique la rapidité avec laquelle la balle ralentit. Le CB réel d'une balle et le CB PUBLIÉ peuvent être différents et peuvent affecter votre tableau balistique. Dans l'élaboration de la programmation simple à utiliser, Burris s'est davantage penché sur les munitions haut de gamme avec balles haut de gamme. À toutes fins pratiques, de 100 à 500 mètres, la façon dont le Ballistic LaserScope fonctionne, il existe très peu d'erreur de trajectoire de balle, d'une balle à l'autre. Les valeurs de CB de la plupart des balles disponibles ne sont plus sur notre site. Cependant, au-delà de 500 yards, il peut y avoir des différences importantes au point de l'impact réel en fonction du CB de la balle que vous utilisez. Le tableau en page 4 énumère les nombres CB actuellement utilisés pour chaque tableau balistiques. Pour profiter pleinement et simplement du Ballistic LaserScope pour tirer au-delà de 500 mètres, il serait sage d'utiliser une balle qui corresponde le mieux aux valeurs que nous représentons dans le diagramme. **Aussi, lorsque le Ballistic LaserScope obtient une distance de lecture qui est au-delà de la capacité de compensation de flèche du réticule, les quatre points inférieurs s'allumeront pour vous signifier que la cible se trouve au-delà de la capacité du réticule.**



Spécifications

Température de fonctionnement :
+14° à +122° Fahrenheit
-10° à +50° Celsius

Distance effective :
Renne : 50 yards à 550 yards
Cible réfléchissante : 50 yards à 800 yards

Température de stockage :
-13° à +158° Fahrenheit
-25° à +70° degrés Celsius

Précision de distance :
Moins de 100 yards : +/-1 yard
100 - 550 yards : +/-2 yards
Plus de 550 yards : +/-3 yards

Capacité de retenue de réticule Ballistic basé sur le tableau balistique choisi

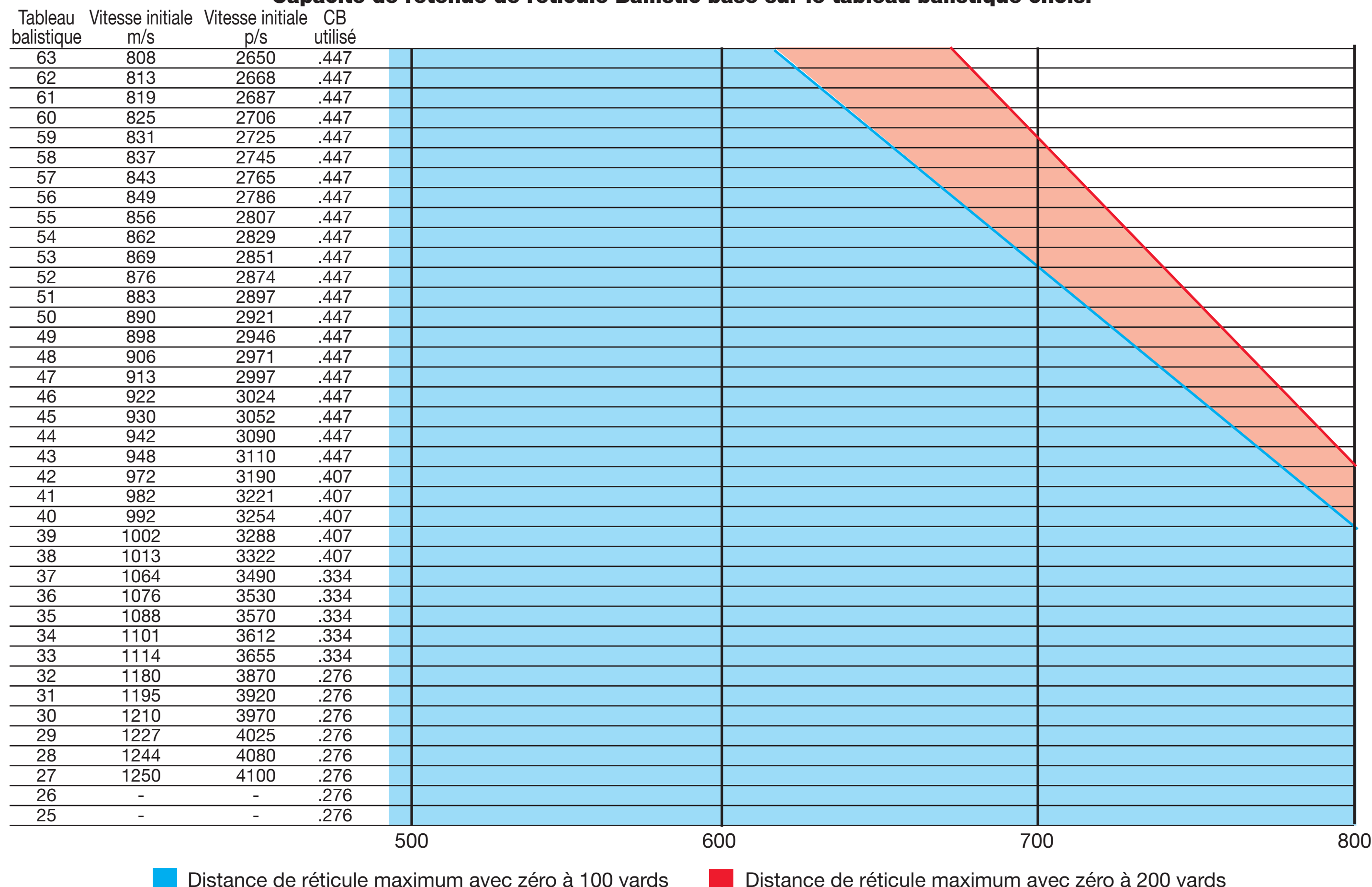


Tableau balistique	Vitesse initiale m/s	Vitesse initiale p/s	CB utilisé
63	808	2650	.447
62	813	2668	.447
61	819	2687	.447
60	825	2706	.447
59	831	2725	.447
58	837	2745	.447
57	843	2765	.447
56	849	2786	.447
55	856	2807	.447
54	862	2829	.447
53	869	2851	.447
52	876	2874	.447
51	883	2897	.447
50	890	2921	.447
49	898	2946	.447
48	906	2971	.447
47	913	2997	.447
46	922	3024	.447
45	930	3052	.447
44	942	3090	.447
43	948	3110	.447
42	972	3190	.407
41	982	3221	.407
40	992	3254	.407
39	1002	3288	.407
38	1013	3322	.407
37	1064	3490	.334
36	1076	3530	.334
35	1088	3570	.334
34	1101	3612	.334
33	1114	3655	.334
32	1180	3870	.276
31	1195	3920	.276
30	1210	3970	.276
29	1227	4025	.276
28	1244	4080	.276
27	1250	4100	.276
26	-	-	.276
25	-	-	.276

Liste de vérification avant de renvoyer une lunette

Un nombre important de lunettes est renvoyé à Burris chaque année qui s'avèrent fonctionner parfaitement. Pour éviter les retards et les dépenses inutiles, nous vous encourageons à vérifier les points suivants.

Réglage horizontal insuffisant
1. Trous de montage de l'embase percés hors de l'alignement avec le centre du trou
2. Barillet fileté dans le récepteur en angle

Réglage de hauteur insuffisant
1. Diamètre du récepteur hors spécification
2. Barillet fileté en angle

Groupement ou exactitude
1. Erosion du canon ou de la gorge de la chambre
2. Déformation de la crosse
3. Problème de mise à conformité de la crosse
4. Desserrage du montage
5. Départ direct trop lourd - Consultez un armurier

Mise au point ou image pas claire
1. Cible trop près
2. Oculaire pas net

Lors du renvoi de la lunette n'oubliez pas d'inclure.

1. Inclure une copie du reçu d'achat original.
2. Prenez note du numéro de série de votre lunette à utiliser lors de votre appel afin de vérifier l'état de votre lunette.
3. Nom complet et adresse complète.
4. Une courte note décrivant la nature du problème le plus précisément possible.
5. Expédiez la lunette prépayée et assurée. Burris ne peut pas être responsable de votre lunette avant que nous ne la recevions physiquement. Burris paie pour la réexpédition vers vous.
6. Assurez le colis contre les pertes.

Envoyez la lunette au service clientèle de votre pays

Vous pouvez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'article, ou « Trouver un revendeur » dans cette section du site Web. Le distributeur pour votre région vous aidera à résoudre le problème.

Rangement :

Comme pour tout appareil électronique, il est toujours bon de retirer la pile avant de le ranger pendant une longue période Pendant le stockage ou le transport, assurez-vous que l'interrupteur principal sur le LaserScope et le bouton sur la télécommande ne soient pas enfoncés par inadvertance vidant ainsi la pile lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Utilisation de la lunette, service, et entretien

Votre lunette Burris vous offrira toute une vie de service si elle reçoit les soins raisonnables et le traitement qu'elle mérite. Le seul entretien nécessaire est le nettoyage occasionnel de l'extérieur de la lunette et des lentilles extérieures.

Tous les ensembles mobiles sont lubrifiés de façon permanente. Utilisez les capuchons de l'objectif pour protéger la lunette de la saleté, de la poussière, des peluches, et de l'humidité. Le système de réglage est étanche même sans les bouchons de tourelle en place, mais gardez ces capuchons bien ajustés pour garder le système mécanique à l'abri de la saleté et la poussière. Avant de nettoyer les lentilles, essuyez-les avec un pinceau de photographe ou soufflez pour les nettoyer, dans l'idéal avec une bouteille "d'air comprimé". Cela supprime les grosses particules qui pourraient rayer la surface si elles sont essuyées avec de la pression. Ne démontez jamais votre lunette. Tout démontage par quelqu'un d'autre que notre usine annulera la garantie.

Garantie Burris

Le Ballistic LaserScope a une garantie d'optique de 3 ans et électronique de 10 ans. Si votre optique de LaserScope ou des systèmes mécaniques s'avèrent avoir des défauts matériels ou de fabrication, Burris pourra, selon le cas, les réparer ou remplacer sans frais. Le système de distance et de l'électronique sont garantis pendant 3 ans à compter de la date d'achat. Si une réparation est nécessaire, renvoyer le produit au revendeur de votre pays.

Les frais de port au concessionnaire doivent être payés par le propriétaire. Assurer le transport. Burris ne peut pas être responsable de votre produit avant de le recevoir. Il n'existe aucune autre garantie, expresse ou implicite, contenues dans les présentes, sauf pour ce qui pourrait survenir en vertu des lois spécifiques du pays. Dans ce cas, les dites garanties implicites sont limitées dans leur portée et leur durée, aux termes de cette garantie. Burris n'est pas responsable des dommages fortuits ou consécutifs, y compris mais sans s'y limiter la perte de profits ou d'autres pertes économiques ou commerciales. Cette garantie donne au propriétaire certains droits légaux, et peut-être d'autres droits qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Ceci est considéré comme étant une garantie limitée.

Burris, Eliminator, Ballistic Plex, LaserScope et Ballistic LaserScope sont des marques de Burris Company Inc. Brevets en instance. Toutes les spécifications peuvent être modifiées sans notice préalable. © Copyright 2010 Burris Company. Numéro de brevet U.S. 7,703,679

Guía del usuario de Ballistic LaserScope™

La Ballistic LaserScope es la mira telescópica para caza más innovador y efectivo de todo el mundo. Burris ha combinado una óptica sobresaliente con un localizador láser de alcance y compensación de la trayectoria con precisión para la munición exacta elegida para su caza.

En una secuencia rápida, la mira telescópica Ballistic LaserScope mide la distancia a su trofeo, calcula la caída del proyectil a esa distancia y muestra el punto de disparo exacto como un único punto rojo en el punto de mira. Elimina la mayoría de variables y suposiciones que a menudo provocan que los cazadores vuelvan a casa con las manos vacías.

La mira telescópica Ballistic LaserScope es un instrumento único. No hay otra mira telescópica que combine este nivel de calidad, tecnología, precisión, repetitividad y efectividad. Aumentará enormemente la distancia a la que puede hacer blanco.

Enhorabuena y gracias por elegir la mira telescópica Ballistic LaserScope de Burris.

Montaje y observación

Montar la Ballistic LaserScope™

1. Elija una base de montaje estilo Weaver o estilo Picatinny. Si selecciona una base de dos piezas para un rifle de perno manual largo, la base delantera debe ser una base reversible (de extensión) que deberá ser montada con la extensión dirigida hacia atrás. Recomendamos el uso de las bases de Burris XTB (Bases Tácticas Extremas) pues también han sido diseñadas con las consideraciones especiales del montaje del Ballistic LaserScope.

2. Lea las instrucciones del fabricante para la instalación de los montajes antes de comenzar.

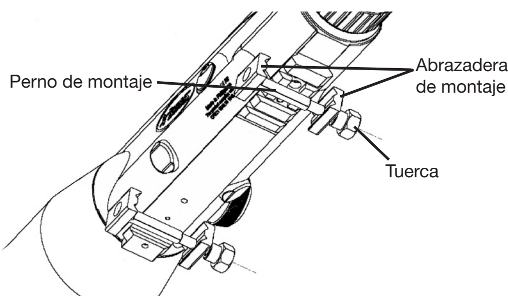
3. Limpie el área de montaje del rifle con un producto químico que quite la grasa y el aceite. Preste especial atención a los agujeros de los tornillos. Utilizando el mismo producto, limpie las monturas. No deje que el producto limpiador entre en contacto con el cuerpo o la lente de la mira telescópica.

4. Tras instalar la(s) base(s), coloque la mira telescópica de manera que ofrezca una distancia ocular correcta. Para hacerlo, coloque el rifle sobre el hombro como lo haría sobre el terreno. Coloque la mira telescópica lo más adelantada posible obteniendo a la vez todo el campo de visión.



5. Tenga en cuenta las dos ranuras que utilizará para colocar la mira telescópica y, con las abrazaderas de montaje totalmente abiertas, coloque los pernos de montaje en esas ranuras sobre la base. Ahora haga coincidir las ranuras de la mira telescópica Ballistic LaserScope y colóquelo sobre los dos pernos de montaje - moviendo la mira telescópica de lado a lado hasta que entre en la base y las abrazaderas de montaje agarrando desde el reborde de la base hasta el reborde de la guía en el lado inferior de la mira telescópica. Apriete sólo a mano.

6. Tras completar el paso #5, coloque las tuercas en el lateral del rifle opuesto al lado donde montará el transmisor remoto. Debe quedar una línea visible libre entre el transmisor y el receptor del mando a distancia.



7. Con las tuercas ligeramente sueltas, presione la mira telescópica hacia adelante y luego apriete con firmeza ambas tuercas a 5.6~8 N-m.

Enfoque del ocular

1. Apunte con el Ballistic LaserScope hacia una ubicación segura hacia el cielo o una pared bien iluminada. Observe por la mira telescópica si el punto de mira está bien enfocado. La mayoría de usuarios notarán que no es necesario realizar ajustes. Si el punto de mira no está bien enfocado, gire el anillo de enfoque del ocular hasta que el punto de mira aparezca enfocado. Vuelva a comprobar el enfoque mirando rápidamente repetidas veces a través de la mira telescópica y realice los ajustes necesarios.

Ajustar miras

Realice todos los disparos en una zona segura y autorizada. Utilice la protección apropiada para ojos y oídos y siga todas las normas de seguridad al disparar. Seleccione la munición que va a utilizar en el terreno y utilícela para ajustar las miras en el arma de fuego.

1. Ajuste la visión de la mira telescópica, o coloque un objetivo de unos 0,6 metros cuadrados a unos 25 metros. Realice un disparo al blanco. Realice los ajustes necesarios con los controles de resistencia aerod-inámica y elevación. Recuerde, un campo con un valor de ajuste de clic de 0,7cm a 100 metros necesitará cuatro clics para mover la misma distancia de 0,7cm a 25 metros. Las miras telescópicas Burris tienen el valor de clic indicado en una etiqueta bajo una de las tapas de ajuste.

2. Realice los ajustes en la mira telescópica girando los tornillos de ajuste el número necesario de clics. NOTA: El punto de mira (cruz de referencia) ya viene centrado de fábrica. Esto permite un ajuste del punto de mira igual en todas las direcciones desde la posición central. Se aconsejan tres grupos de disparos para determinar el punto real de impacto.

3. Tras disparar el primer grupo, ajuste de nuevo la mira telescópica. Este ajuste debería hacer que el centro aproximado del grupo coincida con el blanco. Realice grupos de disparo adicionales si es necesario.

4. Coloque el objetivo a la distancia de visión deseada entre 100 o 200 metros. Realice los ajustes necesarios para que el grupo coincida con el blanco.

5. Alinee el dial hasta leer “0” sin dejar que el control plateado gire.

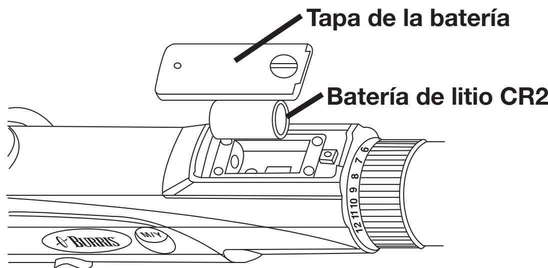
6. Tras realizar los ajustes, vuelva a colocar las tapas de ajuste. Éstas protegen su mira telescópica del polvo y la humedad.





1. Instalación o cambio de la batería

Descargue el arma. Utilice una moneda o destornillador para aflojar el tornillo de la tapa de la batería en la parte superior trasera de la mira telescópica, justo enfrente del ocular. Instale una batería de litio CR2. Vuelva a instalar la tapa de la batería. NOTA: La pegatina de la parte inferior de la batería contiene instrucciones básicas de instalación.



2. Duración de la batería de la LaserScope:

La duración de la batería está estimada en unos 5000 ciclos. Esto varía dependiendo de la calidad de la batería y de las temperaturas a las que se utiliza la unidad. Las baterías pierden gran cantidad de potencial de corriente a temperaturas bajas.

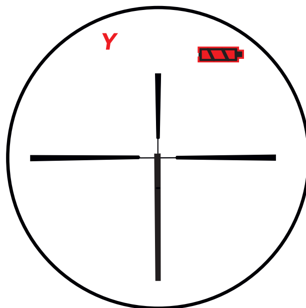

Batería: Llena


Batería: Media Lleve repuesto


Batería: Baja - Cambie la batería

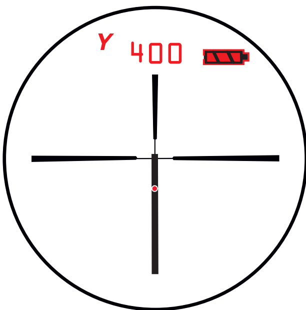
3. Iniciar la electrónica

Presione el botón interruptor principal en el lateral izquierdo de la mira telescópica, justo debajo del logotipo de Burris. Mire por la mira telescópica. Debería mostrar dos cosas: la indicación de yardas (Y) o metros (M) iluminada junto con el indicador del estado de la batería. Los indicadores permanecen encendidos durante 8 segundos.



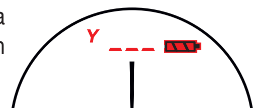
4. Instrucciones básicas de la electrónica

Inicie la electrónica y apunte al objetivo. Presione el botón del lateral izquierdo de nuevo o el interruptor de activación remoto. La mira telescópica mostrará la distancia horizontal hasta el objetivo en la parte superior y también mostrará un punto iluminado en la cruz de referencia.



La distancia mostrada es la distancia horizontal hasta el objetivo. La Ballistic LaserScope tiene un sensor de ángulo incorporado y convierte la distancia real en distancia horizontal. La distancia horizontal es lo que más afecta a la trayectoria de una bala, de manera que no importa el ángulo de subida o bajada, la Ballistic LaserScope calculará automáticamente la distancia a utilizar para determinar el punto de mira.

Si la mira telescópica no obtiene una lectura de distancia precisa, mostrará una línea con tres barras parpadeando.



Transmisor remoto:

La LaserScope viene con un transmisor remoto para que la medición se realice de forma más cómoda. Coloque el transmisor remoto en el extremo anterior de un rifle como se muestra a continuación. También puede colocarse en la Campana del objetivo de la LaserScope. La LaserScope puede disparar de forma remota durante 1 hora y media cada vez que presiona el interruptor principal.



El transmisor remoto debe estar ubicado en esta área (a ambos lados de la LaserScope) dentro de 0,5m del receptor remoto y en línea recta de visión con el receptor del mando a distancia

Batería del transmisor remoto:

Batería normal CR2025. La duración de la batería está estimada en unos 5000 ciclos. Para cambiar, utilizando una uña o un destornillador pequeño, quite la tapa posterior del mando. Para quitarla, la batería debe estar inclinada, deslizándola fuera del soporte. Realice el proceso inverso para la instalación de la batería nueva y ajuste la tapa posterior en el mando.



5. Configurar la Ballistic para su cartucho específico

Primera decisión - ¿Qué unidades desea utilizar, Yardas o Metros? Y/M

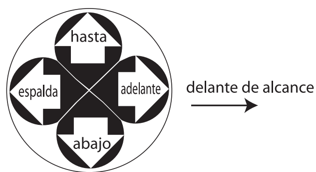
Segunda decisión - ¿Desea poner a cero a 100 o 200 yardas / metros?

Información necesaria - Caída en pulgadas de su cartucho a 500 yardas si su puesta a cero es a 100 yardas (número de caída).

Hay varias formas de determinar su número de caída:
1. Para cargas de fábrica, la Tabla de balística que viene con la mira telescópica mostrará el número de caída para la mayoría de munición disponible de fábrica.
2. Los sitios web de munición de fábrica a veces ofrecen esta información.
3. El número de caída puede aparecer en la caja de la munición.
4. Programas de software de balística
5. Cero a 100 yardas y disparo con objetivo a 500 yardas.
6. Sitio web de Burris - www.burrisoptics.com

No importa las unidades con las que elija trabajar (yardas o metros), y **no importa la distancia a la que desea poner a Cero, la Tabla de balística se selecciona basándose en la caída a 500 yardas cuando se ha puesto a cero a 100 yardas.** Su tabla de balística de 3 dígitos comenzará con un “1” si va a ajustar miras a 100 yardas/metros o un “2” si va a ajustar miras a 200 yardas/metros. Este número es seguido por su Número de caída, que variará entre 25 y 63. La Tabla de balística completa tendrá un número entre 125 y 163 o 225 y 263.

Hay cuatro flechas en el botón de configuración en el lateral derecho de la mira telescópica. Éstas se utilizan solamente para programación. No tienen ninguna función durante el uso normal de la mira telescópica.



Entrar en modo Configuración

1. Encienda la mira telescópica.

2. Primero mantenga presionada la flecha adelante en el botón de configuración y al mismo tiempo mantenga presionado el botón del interruptor principal durante unos seis segundos. Mirando por la mira telescópica, verá un cambio en la pantalla. Suelte los dos botones cuando la pantalla cambie. A esto se le llama "Modo configuración". Primero aparecerá un número durante dos segundos. Ese número es la versión del firmware. A continuación la pantalla mostrará las (Y)ardas o (M)etros seleccionados actualmente y la Tabla de balística. En las nuevas miras telescópicas, la lectura será "Y 145", la tabla incluida de fábrica. Si una Tabla de balística ha sido seleccionada anteriormente, aparecerá la designación de esa tabla.

3. Con la tabla seleccionada actualmente mostrada, tendrá 30 segundos para hacer clic en la flecha adelante para entrar en el modo de selección de Tabla de balística. La "T" (para selección de tabla) se ilumina fija, la Unidad (Y o M) parpadea. Presione la flecha arriba para seleccionar Y (yardas) o la flecha abajo para seleccionar M (metros). Cuando la unidad de medida deseada esté parpadeando, presione y suelte la flecha adelante para seleccionar su elección.

4. La "T" continúa encendida fija, su (Y o M) está encendida y fija, su primer dígito numérico está parpadeando y los otros dos desaparecen. Seleccione su Distancia cero. 1 = 100 Yardas/Metros, o 2 = 200 Yardas/Metros. Presione la flecha arriba para aumentar el número o la flecha abajo para disminuirlo. Cuando la distancia de ajuste de miras preferida aparezca (parpadeando), presione y suelte la flecha adelante.



5. Los dos últimos números (para su número de caída o tabla de balística) deberían estar parpadeando. Presione la flecha arriba para aumentar el número o la flecha abajo para disminuirlo. Cuando el número de caída deseado aparezca (parpadeando), presione y suelte el botón de la flecha atrás para salir del modo Configuración.

6. Ahora está listo para ir de caza. Vuelva a poner a cero el arma si es necesario a la distancia del ajuste de miras seleccionado. Luego verifique el punto de impacto al disparar a 500 yardas/metros. Dependiendo del comportamiento exacto de la munición, la longitud del cañón, la elevación y las temperaturas extremas, podría necesitar aumentar o disminuir la Tabla de balística un par de dígitos para mayor precisión.

Su programa se guarda en la mira telescópica, sin importar el estado de la batería y se mantendrá ahí incluso sin batería.

Comprender la pantalla de la Tabla de balística:

La Tabla de balística M234 significa: (M)etros, cero a 200 metros, un cartucho con 34 pulgadas de caída a 500 yardas al volver a poner a cero a 100 yardas

La Tabla de balística Y157 significa: (Y)ardas, cero a 100 yardas, un cartucho con 57 pulgadas de caída a 500 yardas al volver a poner a cero a 100 yardas.

Bases de la Ballistic LaserScope

1. La característica de compensación de la trayectoria es calibrada para uso exclusivo a ampliación 12x.
2. La cruz de referencia central debe utilizarse para la medición de la distancia.
3. Un punto de objetivo permanecerá iluminado durante unos 80 segundos. Si no dispara antes de que el punto desaparezca, deberá volver a recalcular la distancia usando la cruz de referencia central.
4. Puede haber varias causas posibles que provoquen que la LaserScope no pueda determinar la distancia a un objetivo, incluyendo: Obstáculos cercanos entre la mira telescópica y el objetivo, como hierba, ramas u hojas; lluvia, nieve, niebla u otros restos en el aire; suciedad en la lente del ocular; calidad pobre en el objetivo para reflejar el láser de nuevo a la mira telescópica, junto con una sujeción inestable y distancias largas; batería baja.
5. Si ha programado la mira telescópica para un cartucho en particular y la distancia al objetivo no puede ser determinada, la mira telescópica mostrará tres líneas horizontales en el área de yardas/metros y cinco puntos iluminados que sirven como Plex balístico 'personalizado' calibrado de forma precisa para su cartucho.
6. Si la LaserScope parece funcionar de forma incorrecta, lo más probable es que necesite una batería nueva. Primero, simplemente desconecte la batería existente y vuelva a instalarla y compruebe su función. Si no resuelve el problema, instale una batería nueva.

Notas técnicas

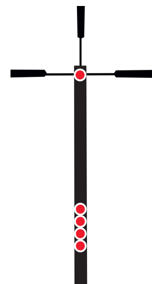
Ajuste fino y altitud

Los fabricantes de munición generalmente ajustan sus números de caída de bala al nivel del mar. Generalmente, las balas de caza mayor caen a 500 yardas a ½ pulgada menos por cada 300 metros de elevación adicionales. Por lo tanto, si va a cazar a 1800 metros de elevación y su caja de munición dice que debería tener 40 pulgadas de caída a 500 yardas con un cero a 100 yardas, entonces debería seleccionar el número balístico 37 en lugar del 40. Nuestro sitio web www.burrisoptics.com contiene cuadros con ajustes de altitud más específicos para cada cartucho. Otros programas de software de balística también pueden ofrecerle información más precisa. Dependiendo del comportamiento exacto de la munición, la longitud del cañón, la elevación y las temperaturas extremas, podría necesitar aumentar o disminuir la Tabla de balística un par de dígitos para mayor precisión. Los programas de software de balística ayudan mucho a acercarle, pero nada supera la realización de cinco grupos de disparos con munición real a 500 yardas para ofrecerle la información más precisa posible para programar perfectamente su Ballistic LaserScope.

Disparar a distancia extrema (más de 500 yardas)

Los factores que influyen en la trayectoria de una bala a una distancia extrema son muchos y sus relaciones son complejas.

El CB (Coeficiente Balístico) de su bala es un factor que describe lo rápido que la bala baja la velocidad. El CB REAL de una bala y el CB PUBLICADO pueden ser diferentes y pueden afectar a su Tabla de balística. Para desarrollar la programación fácil de usar, Burris se basa más en la munición premium con balas premium. Para todos los propósitos prácticos, de 100 a 500 yardas, el modo en que la Ballistic LaserScope funciona tiene un error de vuelo de bala muy bajo comparando de una bala a otra. Los valores de CB de la mayoría de balas disponibles están en nuestro sitio web. Sin embargo, si sobrepasa las 500 yardas, puede haber grandes diferencias en puntos reales de impacto dependiendo del CB de la bala que está utilizando. El cuadro de la página 4 muestra los números reales del CB usados para cada tabla de balística. Para aprovechar todas las ventajas complejas y sencillas de la Ballistic LaserScope para disparar a más de 500 yardas, sería aconsejable utilizar una bala que coincida bastante con los valores que representamos en el cuadro. **Además, cuando la Ballistic LaserScope obtiene una lectura de distancia superior a la capacidad de la compensación de caída del punto de mira, los cuatro puntos de la parte inferior se encenderán indicando que el objetivo está fuera de la capacidad del punto de mira.**



Especificaciones

Temperatura de operación:
+14° a +122° Fahrenheit
-10° a +50° Celsius

Alcance efectivo:
Ciervo: 50 yardas a 550 yardas
Objetivo reflectante: 50 yardas a 800 yardas

Temperatura de almacenamiento:
-13° a +158° Fahrenheit
-25° a +70° grados Celsius

Precisión de distancia:
Menos de 100 yardas: +/-1 yarda
100 - 550 yardas: +/-2 yardas
Más de 550 yardas: +/-3 yardas

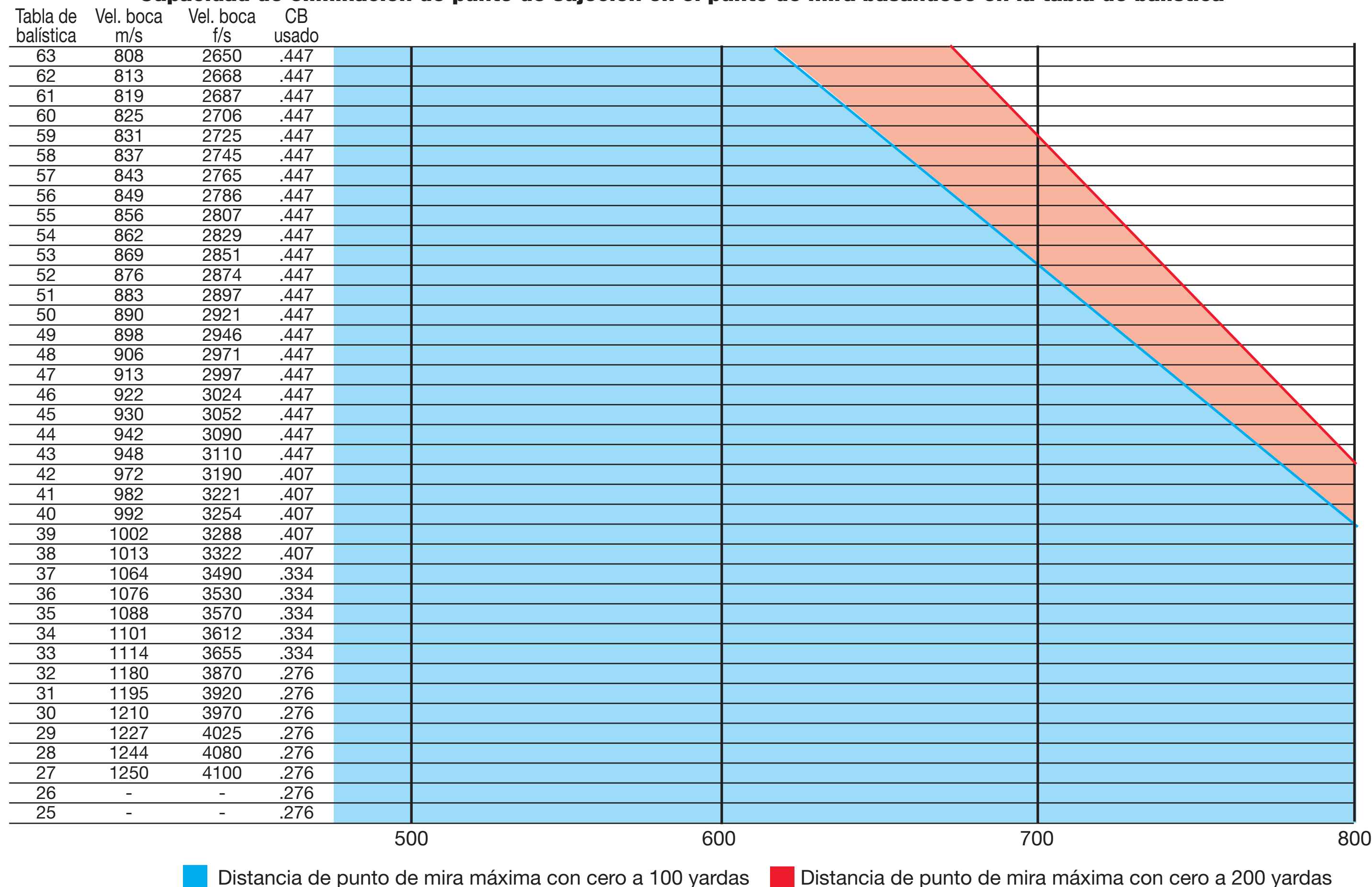


Tabla de balística	Vel. boca m/s	Vel. boca f/s	CB usado
63	808	2650	.447
62	813	2668	.447
61	819	2687	.447
60	825	2706	.447
59	831	2725	.447
58	837	2745	.447
57	843	2765	.447
56	849	2786	.447
55	856	2807	.447
54	862	2829	.447
53	869	2851	.447
52	876	2874	.447
51	883	2897	.447
50	890	2921	.447
49	898	2946	.447
48	906	2971	.447
47	913	2997	.447
46	922	3024	.447
45	930	3052	.447
44	942	3090	.447
43	948	3110	.447
42	972	3190	.407
41	982	3221	.407
40	992	3254	.407
39	1002	3288	.407
38	1013	3322	.407
37	1064	3490	.334
36	1076	3530	.334
35	1088	3570	.334
34	1101	3612	.334
33	1114	3655	.334
32	1180	3870	.276
31	1195	3920	.276
30	1210	3970	.276
29	1227	4025	.276
28	1244	4080	.276
27	1250	4100	.276
26	-	-	.276
25	-	-	.276

Lista de comprobaciones antes de devolver una mira telescópica

Muchas miras telescópicas son devueltas a Burris cada año y sin embargo funcionan perfectamente. Para evitar atrasos y gastos innecesarios, aconsejamos que compruebe las condiciones siguientes.

Ajuste de resistencia aerodinámica insuficiente

1. Agujeros de montaje taladrados fuera de la alineación con el centro del calibre
2. Cañón roscado en el receptor con un ángulo

IAjuste de elevación insuficiente

1. Diámetro del receptor fuera de las especificaciones
2. Cañón enroscado a un ángulo

Agrupación o precisión

1. Erosión en el cuello del cañón o la cámara
2 Remolque del cuerpo
3 Problema de posición en el cuerpo
4 Montura suelta
5. Solución de tiro del gatillo pesado - Consulte con un armero

Enfoque o imagen no clara

1. Objeto demasiado cercano
2. Ocular fuera de enfoque

Cuando devuelva la mira telescópica asegúrese de incluir:

1. Una copia del recibo de compra original.
2. Anote el número de serie de su mira telescópica para usarlo cuando llame para comprobar el estado del servicio.
3. Complete el nombre y la dirección.
4. Una pequeña nota describiendo la naturaleza del problema de la forma más clara posible.
5. Realice el envío de la mira telescópica con los gastos pagados y con seguro. En Burris no nos haremos responsables de su mira telescópica hasta que la recibamos físicamente. En Burris le pagaremos el envío hacia usted.
6. Asegure el envío contra pérdida.

Enviar la mira telescópica al servicio técnico en su país

Puede contactar con la tienda donde compró el artículo o buscar un distribuidor en la sección 'Find a Dealer' en el sitio web. El distribuidor de su zona le ayudará a resolver el problema hasta que quede satisfecho.

Almacenamiento:

Como con cualquier dispositivo electrónico, siempre se recomienda quitar la batería cuando lo guarde durante mucho tiempo. Durante el almacenamiento o transporte, asegúrese de que el interruptor principal de la LaserScope y el botón del transmisor remoto no queden presionados, gastando así por completo la batería sin ser utilizada.

Uso, servicio y cuidados de la mira telescópica

Su mira telescópica Burris le ofrece un funcionamiento de por vida si realiza los cuidados necesarios y la trata como se merece. El único mantenimiento necesario es la limpieza ocasional del exterior de la mira telescópica y la lente exterior.

Todas las partes movibles están lubricadas permanentemente. Utilice tapas de lentes para proteger la mira telescópica de la suciedad, polvo, pelusas y humedad. El sistema de ajuste es acuático incluso sin las tapas de la torrecilla, pero mantenga estas tapas colocadas para impedir que entre polvo y suciedad en el interior del sistema mecánico. Antes de limpiar las lentes, cepíllelas con una brocha de fotografía o soplando hasta limpiarlas, idealmente con “aire envasado”. Esto quita las partículas grandes que pueden rayar la superficie si se limpian ejerciendo presión. Nunca desmonte la mira telescópica. Si la desmonta alguien que no sea en nuestra fábrica, la garantía quedará anulada.

Garantía de Burris

La Ballistic LaserScope tiene garantía de 10 años para la óptica y de 3 años para la electrónica. Si la óptica de su LaserScope o sistemas mecánicos tienen defectos de material o mano de obra, en Burris, a nuestra propia discreción, la reparará o reemplazará sin cargo alguno. El sistema de medición y electrónica están garantizados durante 3 años desde la fecha de compra. Si necesita una reparación, envíe el producto al distribuidor de servicio en su país.

Los gastos de envío al distribuidor deben estar pagados por el propietario. Asegure el envío. En Burris no nos haremos responsables de su producto hasta que lo recibamos. No hay otras garantías, expresas o implícitas, contenidas aquí excepto las que puedan surgir bajo las leyes específicas del país. En tal caso, las garantías implícitas quedan limitadas a la mira telescópica y su duración a los términos de esta garantía. Burris no se hace responsable por cualquier daño incidental o consecuente incluyendo, pero no limitándose a, la pérdida de beneficios u otras pérdidas económicas o comerciales. Esta garantía ofrece al propietario ciertos derechos legales y posiblemente otros derechos que pueden variar de un país a otro. Esto se considera una garantía limitada.

Burris, Eliminator, Ballistic Plex, LaserScope y Ballistic LaserScope son marcas de Burris Company Inc. Patentes pendientes. Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. © Copyright 2010 Burris Company. EE.UU. Patente número 7,703,679

Прицел Ballistic LaserScope™ — Руководство пользователя

Прицел Ballistic LaserScope представляет собой наиболее инновационный и эффективный прицел для охотничьих винтовок в мире. Компания Burris объединила знаменитую оптику с точечной лазерной дальномером и компенсацией точности траектории, чтобы оснастить им оружие для вашей охоты.
В единой быстрой последовательности прицел Ballistic LaserScope измеряет расстояние до вашей добычи, высчитывает уровень снижения вашей пули на этой дистанции и отображает точную метку прицеливания в виде одиночной точки в сетке прицела. Это исключает неточност и промахи, которые зачастую вынуждают охотников возвращаться домой с пустыми руками.

Прицел Ballistic LaserScope — просто вне конкуренции. Ни один другой винтовочный оптический прицел не сочетает в себе такого уровня качества, технологии, точности, воспроизводимости и эффективности. Он существенно увеличит дистанцию, с которой вы сможете произвести точный выстрел.

Поздравляем Вас с приобретением и благодарим за выбор прицела Ballistic LaserScope от компании Burris.

Установка и пристрелка

Установка прицела Ballistic LaserScope™

1. Выберите монтажное основание модели Weaver или Picatinny. Если для длинной винтовки со скользящим затвором выбрано основание, состоящее из двух частей, переднее основание должно быть реверсивным (удлинительным), и его придется устанавливать с удлинителем, направленным назад. Рекомендуем использовать основания Burris XTB (Xtreme Tactical Bases — тактические основания Xtreme), поскольку они также разрабатывались с учетом особенностей установки прицела Ballistic LaserScope.



2. Перед началом работы прочтите указания производителя крепления относительно установки крепежных элементов.

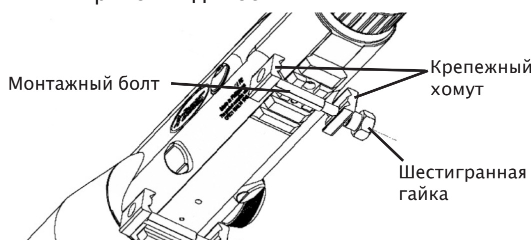
3. Обезжирьте установочную поверхность винтовки подходящим химическим реагентом. Особое внимание следует уделить отверстиям под винты. Тем же химическим реагентом очистите крепежные элементы. Не допускайте попадания чистящего реагента на ложе или на линзы прицела.

4. После установки основания (ий) расположите прицел в положении, удобном для глаз. Для этого приложите винтовку к плечу так же, как на охоте. Поместите прицел как можно дальше вперед, но сохраняя при этом максимально полный обзор.



5. Найдите два паза в основании для крепления прицела и, полностью раскрыв крепежные хомуты, поместите монтажные болты в эти пазы. Затем выровните пазы прицела Ballistic LaserScope и расположите их над двумя монтажными болтами, покачивая прицел из стороны в сторону до тех пор, пока он не окажется на одном уровне с основанием, а крепежные хомуты не перещелкнутся с выступа основания на выступ направляющей в нижней части прицела. Затягивать следует только от руки.

6. Выполнив этап 5, расположите шестигранные гайки на боковой стороне винтовки, противоположной той, на которую вы будете устанавливать дистанционный передатчик. Между передатчиком и приемником дистанционного управления должна быть линия прямой видимости.



7. Слегка ослабив шестигранные гайки, нажмите на прицел вперед, а затем плотно затяните обе гайки с усилием 5,6~8 Нм.

Фокусировка окуляра

1. Направьте прицел Ballistic LaserScope в безопасном направлении в небо или на светлую стену. Взгляните в прицел и проверьте, четко ли отображается сетка. В большинстве случаев дополнительной регулировки не требуется. Если сетка не в фокусе, настройте ее, поворачивая кольцо фокусировки окуляра. Еще раз проверьте фокус, глядя через прицел, и при необходимости выполните точную настройку фокуса.

Пристрелка

Всю стрельбу следует проводить в безопасном, разрешенном для этого месте. Используйте надлежащие средства защиты органов зрения и слуха и следуйте всем правилам безопасной стрельбы. Выберите патроны, которые вы собираетесь использовать на охоте, и используйте их для пристрелки огнестрельного оружия.

1. Проведите выверку прицела по каналу ствола ЛИБО поместите мишень в виде квадрата со стороной 0,6 метра на расстоянии 25 метров. Выстрелите в "яблочко". Внесите необходимые поправки с помощью ручек корректировки подъема и горизонтального сноса. Помните, что для прицела с шагом регулировки (один щелчок) 0,7 см при дистанции 100 м потребуется четыре щелчка, чтобы переместить прицел на те же 0,7 см при дистанции 25 м. Шаг регулировки прицелов Burris указан на табличке под одним из регулировочных колпачков.

2. Отрегулируйте прицел, повернув регулировочные винты на требуемое число щелчков. ПРИМЕЧАНИЕ. Сетка (перекрестие) отцентрована на заводе-изготовителе. Это позволяет регулировать смещение сетки равномерно во всех направлениях от центрального положения. Для определения фактической точки попадания рекомендуется произвести три группы выстрелов.

3. После первой группы выстрелов проведите повторную регулировку прицела. Эта регулировка должна совместить приблизительный центр попадания выстрелов группы с "яблочком" мишени. При необходимости произведите дополнительные группы выстрелов.

4. Поместите мишень на желаемом расстоянии для пристрелки: 100 или 200 метров. Выполните необходимые регулировки, чтобы совместить группу своих выстрелов с "яблочком" мишени.

5. Установите круговую шкалу в положение “0”, не допуская поворота серебристой ручки.

6. По завершении регулировки установите на место регулировочные колпачки. Они защищают прицел от пыли и влаги.

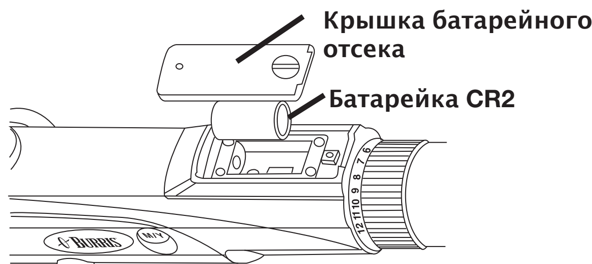
Использование прицела Ballistic LaserScope™





Установка или замена батарейки

Разрядите оружие. С помощью монеты или отвертки выверните винт крышки батарейного отсека наверху в задней части прицела, прямо перед окуляром. Установите литиевую батарейку CR2. Установите на место крышку батарейного отсека. ПРИМЕЧАНИЕ. Наклейка на дне батарейного отсека содержит базовые указания по установке.



2. Срок службы батарейки LaserScope:

Номинальный срок службы батарейки составляет 5000 циклов. Он может меняться в зависимости от качества батарейки и температур, при которых эксплуатируется устройство. В условиях холодных температур батарейки существенно теряют свой энергетический потенциал.

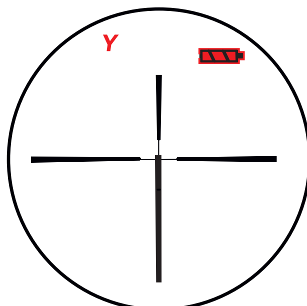

Батарейка: полный заряд


Батарейка: половина заряда – позаботьтесь о запасной


Батарейка: разряжена – замените

3. Включение электроники

Нажмите кнопку выключателя питания на левой стороне прицела, позади логотипа Burris. Посмотрите в прицел. Там должна отображаться дистанция в ярдах (Y) или метрах (M), а также индикатор состояния батарейки. Индикаторы отображаются в течение 8 секунд.

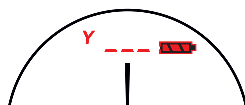


4. Основы работы с электроникой

Включите электронику и прицельтесь. Нажмите еще раз кнопку на левой стороне или выключатель измерителя дистанции. В прицеле отобразится горизонтальная дальность цели (в верхней части), а также светящаяся точка на перекрестии.

Отображаемая дальность представляет собой дистанцию до цели по горизонтали. Прицел Ballistic LaserScope имеет встроенный датчик измерения угла и преобразует фактическую дальность в горизонтальную. Траектория пули в основном определяется горизонтальной дальностью независимо от уклона вверх или вниз, и прицел Ballistic LaserScope автоматически высчитывает расстояние для использования при определении точки прицеливания.

Если прицелу не удается получить точное значение расстояния, вместо него отображаются три мигающие черточки.



Дистанционный передатчик

Прицел LaserScope оснащен дистанционным передатчиком для более удобного измерения расстояний. Разместите дистанционный передатчик на цевье винтовки, как показано ниже. Либо вы можете разместить его на раструбе объектива прицела LaserScope. Прицел LaserScope может работать с дистанционной функцией в течение полных полутора часов после каждого нажатия выключателя питания.



Дистанционный передатчик следует располагать в этой области (на любой стороне прицела LaserScope) на расстоянии не более 20 дюймов (50,8 см) от дистанционного приемника и на линии прямой видимости приемника дистанционного управления.

Батарейка дистанционного передатчика

Обычная батарейка CR2025. Номинальный срок службы батарейки составляет 5000 циклов. Для замены воспользуйтесь ногтем пальца или небольшой отверткой, приподняв и сняв заднюю крышку с передатчика. Чтобы извлечь батарейку, необходимо наклонить ее и выдвинуть из держателя. Установите новую батарейку, выполнив описанные действия в обратном порядке, и защелкните заднюю крышку передатчика.



5. Настройте баллистику для своих патронов

Первое решение - какие единицы измерения вы хотите использовать: ярды (Y) или метры (M)? Y/M

Первое решение - на какое расстояние следует установить ноль выверки прицела: 100 или 200 ярдов / метров?

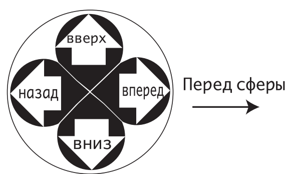
Необходимая информация - снижение вашего патрона (в дюймах) в точке 500 ярдов, если вы выбрали ноль в точке 100 ярдов (число снижения — drop number).

Есть несколько способов определить число снижения:

1. Заводская баллистическая таблица, поставляемая в комплекте с вашим прицелом, содержит числа снижения для большинства современных боеприпасов заводского производства.
2. Иногда эту информацию можно найти на веб-сайтах по боеприпасам заводского производства.
3. Число снижения может быть указано на коробке с патронами.
4. Можно воспользоваться программами расчета баллистики.
5. Можно выставить ноль выверки прицела на 100 ярдов, выстрелить в цель, расположенную на расстоянии 500 ярдов, и измерить снижение.
6. Можно посетить веб-сайт компании Burris по адресу: www.burrisoptics.com

Не важно, какие единицы измерения (ярды или метры) вы выберите, и **независимо от того, какое расстояние вы возьмете за ноль, баллистическая таблица будет выбираться исходя из снижения на расстоянии 500 ярдов при нуле выверки прицела в точке 100 ярдов.** Ваша трехзначная баллистическая таблица будет начинаться с "1", если вы пристреливаете оружие на расстоянии 100 ярдов/метров, или с "2", если вы пристреливаете оружие на расстоянии 200 ярдов/метров. За этой цифрой будет следовать число снижения, лежащее в диапазоне от 25 до 63. Таким образом, баллистическая таблица будет представлена числами от 125 до 163 или от 225 до 263.

На кнопке настройки, расположенной на правой стороне прицела, имеются четыре стрелки. Они используются только для программирования. При обычном использовании прицела они не выполняют никаких функций.



Вход в режим настройки

1.Включите прицел.

2. Сначала нажмите и удерживайте стрелку вперед на кнопке настройки и одновременно нажмите и удерживайте кнопку выключателя питания приблизительно в течение шести секунд. Глядя в прицел, вы увидите, что вид его дисплея изменится. Когда это произойдет, отпустите обе кнопки. Прицел перейдет в режим настройки. Первое число будет отображаться в течение двух секунд. Оно обозначает версию программного обеспечения. Затем на дисплее отобразятся текущие выбранные единицы измерения: ярды (Y) или метры (M), а также баллистическая таблица. На новых прицелах это значение будет равно "Y 145", что соответствует заводской таблице. Если ранее вами была выбрана другая баллистическая таблица, на дисплее будет показано соответствующее значение.



Версия микропрограммного обеспечения



Значение по умолчанию



Последнее значение

3. Текущая выбранная таблица отображается 30 секунд, в течение которых вы можете нажать кнопку со стрелкой вперед, чтобы перейти в режим выбора баллистической таблицы. При этом буква "T" (выбор таблицы) горит постоянно, а буква единиц измерения (Y или M) мигает. Нажмите стрелку вверх, чтобы выбрать Y (ярды), или стрелку вниз, чтобы выбрать M (метры). После выбора требуемой единицы измерения, которая продолжит мигать, нажмите и отпустите кнопку со стрелкой вперед, чтобы подтвердить свой выбор.



Выберите или измените "метры"

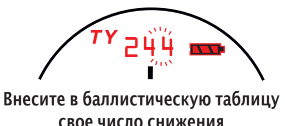


Выберите или измените "ярды"

4. Буква "T" продолжит гореть постоянно, буква Y или M тоже загорится постоянно, начнет мигать первая цифра, а две другие цифры погаснут. Выберите ноль выверки прицела. 1 = 100 ярдов/метров или 2 = 200 ярдов/метров. Нажмите стрелку вверх, чтобы увеличить число, или стрелку вниз, чтобы уменьшить его. После того как на дисплее отобразится требуемая дистанция пристрелки (число будет мигать), нажмите и отпустите кнопку со стрелкой вперед.



Установите ноль выверки прицела (1 или 2)



Внесите в баллистическую таблицу свое число снижения

5. Начнут мигать две последние цифры (ваше число снижения или баллистическая таблица). Нажмите стрелку вверх, чтобы увеличить число, или стрелку вниз, чтобы уменьшить его. После того как на дисплее отобразится требуемое число снижения (оно будет мигать), нажмите и отпустите кнопку со стрелкой назад, чтобы выйти из режима настройки.

6. Теперь вы готовы к стрельбе. Перенастройте ноль вашего оружия, если это необходимо, на выбранную дистанцию пристрелки. Затем проверьте точку попадания, выстрелив с расстояния 500 ярдов/метров. В зависимости от характеристик конкретных боеприпасов, длины ствола вашего оружия, подъема и крайних температур, возможно, вам придется увеличить или уменьшить свою баллистическую таблицу на пару единиц для повышения точности.

Ваши настройки будут храниться в памяти прицела независимо от состоянии батарейки и не пропадут даже при ее отсутствии.

Расшифровка отображаемого значения баллистической таблицы

Баллистическая таблица M234: M — метры, ноль в точке 200 метров, патрон со снижением 34 дюйма в точке 500 ярдов при нуле в точке 100 ярдов.

Баллистическая таблица Y157: Y — ярды, ноль в точке 100 ярдов, патрон со снижением 57 дюймов в точке 500 ярдов при нуле в точке 100 ярдов.

Основные сведения о прицеле Ballistic LaserScope

1. Функция компенсации траектории откалибрована для использования только с 12-кратным увеличением.
2. Для измерения расстояний следует использовать центральное перекрестие.
3. Светящаяся точка прицеливания продолжает гореть около 80 секунд. Если вы не выстрелили за это время и точка погасла, вам придется снова измерить расстояние до цели с помощью центрального перекрестия.
4. Неспособность прицела LaserScope определить расстояние до цели может быть вызвана несколькими возможными причинами, включая следующие: препятствия, расположенные вблизи между прицелом и целью, такие как трава, ветки или листья; дождь, снег, туман или другие частицы в воздухе; загрязненные линзы объектива; низкая способность цели отражать лазерный луч обратно в прицел в сочетании с нетвердым удержанием оружия и большими дистанциями; низкий уровень заряда батарейки.
5. Если вы настроили прицел для конкретного вида патронов и при этом не у дается определить расстояние до цели, прицел отобразит в области ярдов/метров три горизонтальные черточки, а также пять светящихся точек, служащих в качестве "пользовательской" баллистической сетки, которая точно откалибрована под ваш вид патронов.
6. Если вы чувствуете, что прицел LaserScope не работает надлежащим образом, скорее всего необходимо заменить батарейку. Для начала просто извлеките имеющуюся батарейку, установите ее обратно и проверьте работу прицела. Если проблема осталось, установите новую батарейку.

Технические указания

Точная настройка и высота над уровнем моря

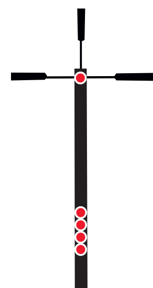
Как правило, производители боеприпасов указывают число снижения для пуль на уровне моря. В большинстве случаев охотничьи пули на крупную дичь снижаются в точке 500 ярдов приблизительно на ½ дюйма меньше с каждой 1000 футов подъема над уровнем моря. Поэтому если вы собираетесь охотиться на высоте 6000 футов, и на коробке с боеприпасами указано, что они должны снижаться на 40 дюймов в точке 500 ярдов при нуле в точке 100 ярдов, то вам следует выбрать баллистическое число 37 вместо 40. На нашем веб-сайте www.burrisoptics.com представлены графики, содержащие более точные корректировки высоты над уровнем моря для каждого вида патронов. Кроме того, можно получить еще более точную информацию, воспользовавшись другими программами расчета баллистики.

В зависимости от характеристик конкретных боеприпасов, длины ствола вашего оружия, подъема и крайних температур, возможно, вам придется увеличить или уменьшить свою баллистическую таблицу на пару единиц для повышения точности. Программы расчета баллистики — отличный выбор для хорошей корректировки, но в деле получения наиболее точной информации для превосходной настройки вашего прицела Ballistic LaserScope ничто не заменит групп из пяти выстрелов с использованием конкретных боеприпасов с дистанции 500 ярдов.

Стрельба на предельных дистанциях (более 500 ярдов)

На пулю в полете при стрельбе на предельных дистанциях оказывают влияние множество факторов, имеющих между собой сложные взаимосвязи.

BC (баллистический коэффициент) пули — это коэффициент, определяющий скорость снижения пули. ФАКТИЧЕСКОЕ и ОБЪЯВЛЕННОЕ значения BC могут различаться и оказывать воздействие на вашу баллистическую таблицу. При разработке простого в использовании процесса настройки компания Burris больше склонялась к лучшим боеприпасам с пулями высшего качества. В сущности, на дистанциях от 100 до 500 ярдов прицел Ballistic LaserScope имеет крайне малую погрешность полета между пулями. Значения баллистического коэффициента для большинства современных пуль представлены на нашем веб-сайте. Однако на дистанциях более 500 ярдов могут наблюдаться существенные различия в фактической точке попадания в зависимости от баллистического коэффициента используемой пули. На графике на стр. 4 представлены фактические значения баллистического коэффициента, используемые для каждой баллистической таблицы. Для оптимального и простого использования прицела Ballistic LaserScope при стрельбе на дистанциях более 500 ярдов будет мудрым решением использовать пули, наиболее полно соответствующие значениям, представленным на графике. **Кроме того, когда прицел Ballistic LaserScope получает измеренное значение дистанции, превышающее способность компенсации снижения сеткой, загораются нижние четыре точки, указывая на то, что цель находится за пределами способности сетки.**



Технические характеристики

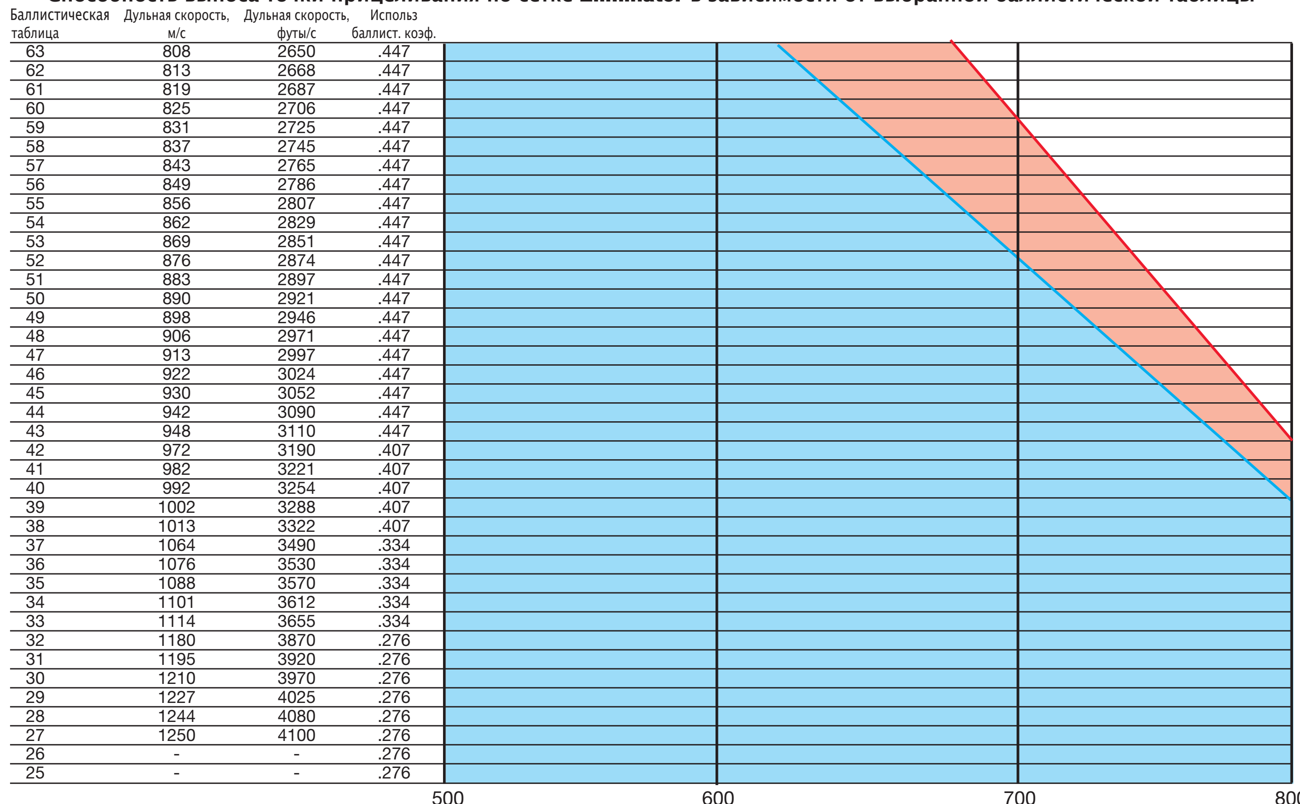
Рабочая температура:
от +14° до +122° по Фаренгейту
от -10° до +50° по Цельсию

Радиус поражения:
Олень: от 50 до 550 ярдов
Отражательная цель: от 50 до 800 ярдов

Температура хранения:
от -13° до +158° по Фаренгейту
от -25° до +70° по Цельсию

Точность измерения расстояний:
Менее 100 ярдов: +/-1 ярд
100–550 ярдов: +/-2 ярда
Более 550 ярдов: +/-3 ярда

Способность выноса точки прицеливания по сетке Eliminator в зависимости от выбранной баллистической таблицы



Баллистическая таблица	Дульная скорость, м/с	Дульная скорость, футы/с	Использ баллист. коэф.
63	808	2650	.447
62	813	2668	.447
61	819	2687	.447
60	825	2706	.447
59	831	2725	.447
58	837	2745	.447
57	843	2765	.447
56	849	2786	.447
55	856	2807	.447
54	862	2829	.447
53	869	2851	.447
52	876	2874	.447
51	883	2897	.447
50	890	2921	.447
49	898	2946	.447
48	906	2971	.447
47	913	2997	.447
46	922	3024	.447
45	930	3052	.447
44	942	3090	.447
43	948	3110	.447
42	972	3190	.407
41	982	3221	.407
40	992	3254	.407
39	1002	3288	.407
38	1013	3322	.407
37	1064	3490	.334
36	1076	3530	.334
35	1088	3570	.334
34	1101	3612	.334
33	1114	3655	.334
32	1180	3870	.276
31	1195	3920	.276
30	1210	3970	.276
29	1227	4025	.276
28	1244	4080	.276
27	1250	4100	.276
26	-	-	.276
25	-	-	.276

Максим. дистанция по сетке при нуле в точке 100 ярдов

Максим. дистанция по сетке при нуле в точке 200 ярдов

Список контрольных проверок перед возвратом прицела

Значительная часть прицелов, возвращаемых в компанию Burris, обнаруживает отличную работоспособность. Во избежание ненужных задержек и затрат перед возвратом прицела рекомендуем вам проверить следующие моменты.

Недостаточная корректировка ветрового сноса

1. Монтажные отверстия в основании просверлены неровно относительно центра канала ствола.
2. Ствол ввернут в ствольную коробку под углом.

Недостаточная корректировка подъема

1. Диаметр ствольной коробки не соответствует техническим требованиям.
2. Ствол ввернут под углом.

Группирование или кучность

1. Эрозия ствола или пульного входа патронника.
2. Искривлено ложе.
3. Проблема с подгонкой ложа.
4. Ослаблен крепеж.
5. Высокое усилие спуска — проконсультируйтесь у оружейного мастера.

Нечеткий фокус или изображение

1. Объект находится слишком близко.
2. Расфокусирован окуляр.

При возврате прицела обязательно учтите следующие моменты:

1. Вложите копию квитанции о первоначальной покупке.
2. Запишите для себя серийный номер вашего прицела, чтобы использовать его при звонках о проверке статуса обслуживания прицела.
3. Укажите свои полные имя, фамилию и адрес.
4. Вложите небольшую записку, содержащую как можно более точное описание сути проблемы.
5. Отправлять прицел следует с предоплатой и страховкой доставки. Компания **Burris** не может нести ответственность за ваш прицел до тех пор, пока мы физически не получим его. Компания **Burris** оплатит обратную доставку прицела вам.
6. Застрахуйте доставку на случай утери изделия.

Отправьте прицел сервисному дилеру вашей страны

Вы можете связаться с дилером по месту первоначальной покупки прицела или найти дилера в разделе "Find a Dealer" на нашем веб-сайте. Дилер в вашем регионе поможет вам решить проблему так, чтобы вы остались удовлетворены.



Хранение

Как и в случае с любым другим электронным устройством, рекомендуется извлекать батарейку при помещении прицела на длительное хранение. При хранении или транспортировке избегайте случайного нажатия выключателя питания на прицеле LaserScope и кнопки на дистанционном передатчике, что может быстро разрядить батарейку, когда прицел не используется.

Использование, обслуживание и уход за прицелом

Ваш прицел Burris подлежит обслуживанию в течение всего срока службы при условии должного ухода за ним и надлежащего обращения. Единственной обязательной процедурой по техобслуживанию является периодическая чистка наружной поверхности прицела и внешних линз.

Все движущиеся узлы не требуют дополнительной смазки. Для защиты линз прицела от попадания грязи, пыли, пуха и влаги используйте соответствующие крышки. Система регулировки водонепроницаема даже при снятых колпачках маховичков, однако следует всегда плотно устанавливать их на место во избежание проникновения пыли и грязи в механическую систему. Перед чисткой линз обмахните их мягкой кисточкой или обдуйте чистым воздухом, в идеале из баллончика со сжатым воздухом. Это позволит удалить крупные частицы, которые могут поцарапать поверхность, если протирать ее с нажимом. Запрещается разбирать прицел. Попытка разобрать прицел за пределами нашего завода аннулирует гарантию.

Гарантия компании Burris

Телескопический прицел Ballistic LaserScope имеет гарантию 10 лет на оптические компоненты и 3 года на электронные компоненты. При обнаружении в оптической или механической системах прицела LaserScope дефектов материалов или производственных дефектов компания Burris обязуется бесплатно провести ремонт или замену (по своему усмотрению). На электронику и систему измерения расстояний предоставляется гарантия 3 года со дня приобретения. Если необходим ремонт, отправьте изделие сервисному дилеру вашей страны.

Расходы на доставку изделия дилеру должны быть предварительно оплачены владельцем. Застрахуйте доставку. Компания Burris не может нести ответственность за ваше изделие до тех пор, пока мы не получим его. В настоящем документе не содержится никаких других гарантий, как прямых, так и подразумеваемых, за исключением тех, что могут возникнуть в силу законов, действующих в конкретной стране. В этом случае упомянутые подразумеваемые гарантии ограничиваются объемом и сроками, указанными в условиях настоящей гарантии. Компания Burris не несет ответственность за побочные или последующие убытки, включая, помимо прочего, упущенную выгоду и другие экономические или коммерческие убытки. Настоящая гарантия дает владельцу определенные законные права, и, возможно, другие права, которые могут различаться в зависимости от страны. Настоящая гарантия считается ограниченной.

Burris, Eliminator, Ballistic Plex, LaserScope и Ballistic LaserScope являются торговыми марками компании Burris Company Inc., поданы заявки на патенты. Все технические характеристики подлежат изменению без уведомления.
© Copyright 2010 Burris Company. Номер патента в США: 7,703,679.